Manual

LCD Digital Mikroskop

LCD Digital Microscope
Microscope numérique LCD

No. 9755

Sicherheitshinweise - Precaution - Précautions

Deutsch

- Benutzen Sie das LCD-Digitalmikroskop nicht in Umgebungen, in denen solche Geräte verboten sind. Unsachgemäße Benutzung kann zu schweren Unfällen führen.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des LCD-Digitalmikroskops und verändern Sie das LCD-Digitalmikroskop nicht.
- Schützen Sie das LCD-Digitalmikroskop vor Wasser und anderen Flüssigkeiten. Benutzen Sie das LCD-Digitalmikroskop nicht mit nassen Händen. Benutzen Sie das LCD-Digitalmikroskop keinesfalls in Regen oder Schnee. Die Feuchtigkeit kann zu Feuer und Strom schlag führen.Stellen Sie Rauch- oder Geruchsentwicklung aus Ihrem LCD-Digitalmikroskop fest, so schalten Sie es sofort aus.
- Das LCD-Digitalmikroskop kann sich während des Betriebs leicht erwärmen. Das ist keine Fehlfunktion.
- Wischen Sie das LCD-Digitalmikroskop mit einem weichen, trockenen Tuch ab

English

- Never operate LCD Digital Microscope where operation of such devices is restricted. Improper use creates the risk of serious accident.
- Do not try to open the case of LCD Digital Microscope or attempt to modify LCD Digital Microscope in any way.
- Keep LCD Digital Microscope away from water and other liquids. Do not use LCD Digital Microscope with wet hands. Never use LCD Digital Microscope in the rain or snow. Moisture creates the danger of fire and electric shock.If you notice smoke or a strange odor coming from LCD Digital Microscope, turn the power off immediately.
- LCD Digital Microscope may become slightly warm during use. This does not indicate malfunction.
- If the exterior of LCD Digital Microscope needs cleaning, wipe it with a soft, dry cloth.

French

- N‘essayez pas d‘accéder aux composants internes du microscope ni de modifier celui-ci, en aucune manière.
- Évitez tout contact du microscope avec de l‘eau ou tout autre liquide. N‘utilisez pas votre microscope avec des mains mouillées ou humides. N‘utilisez pas votre microscope sous la pluie ou sous la neige. La présence d‘humidité dans l‘appareil vous expose à un risque d‘incendie et de choc électrique. Si vous remarquez une fumée ou une odeur étrange provenant du microscope, éteignez-le immédiatement.
- Ce microscope peut devenir légèrement chaud pendant son utilisation. Ce phénomène est normal.
- Pour nettoyer votre microscope numérique, le cas échéant, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

Lieferumfang - Precaution - Précautions

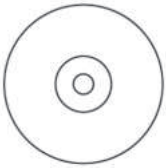
LCD-Digital-Mikroskop
LCD Digital
Microscope numérique
écran LCD

Netzteil
Microscope AC adaptor
Adaptateur

Lithium-Akku
Lithium Battery
secteur Pile au à
lithium

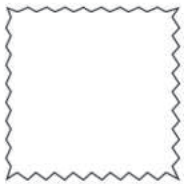
USB-Kabel
USB cable
Câble

TV-Kabel
TV cable
USB Câble téléviseur



CD
CD
CD

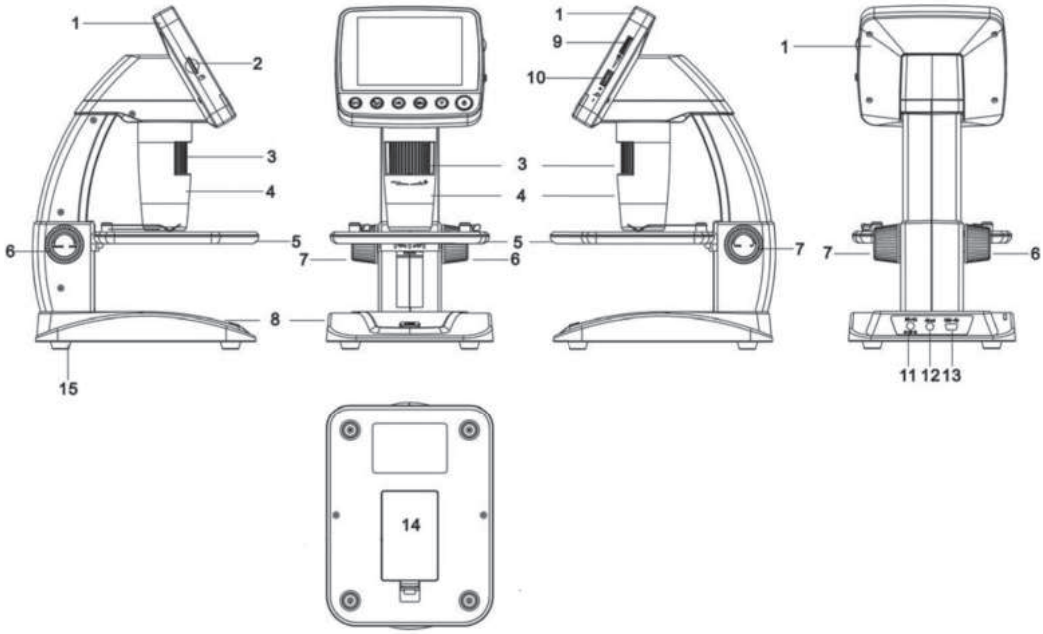
Kurzanleitung
QSG
Guide d'utilisation



Reinigungstuch
Cleaning fabric
Chiffon de nettoyage

Kalibrierungskarte
Calibration chart
Diagramme de calibrage

Bedienelemente- Liste des pièces et fonctions - Parts Names & Functions



1 3,5” LCD-Display
3.5” LCD display
Écran LCD 8,9cm

2 microSD-Slot
MicroSD card slot
Lecteur de carte MicroSD

3 Einstellrad B
Wheel B
Molette B

4 Mikroskopröhre
Microscope tube
Tube du microscope

5 Objekttisch
Object stage
Platine porte-objet

6 Einstellrad A
Wheel A
Molette A

7 Einstellrad C
Wheel C
Molette C

8 Aufnahmetaste
Capture button
Bouton de capture

9 LED-Helligkeitsregler
LED brightness dimmer

10 Zoom +/-

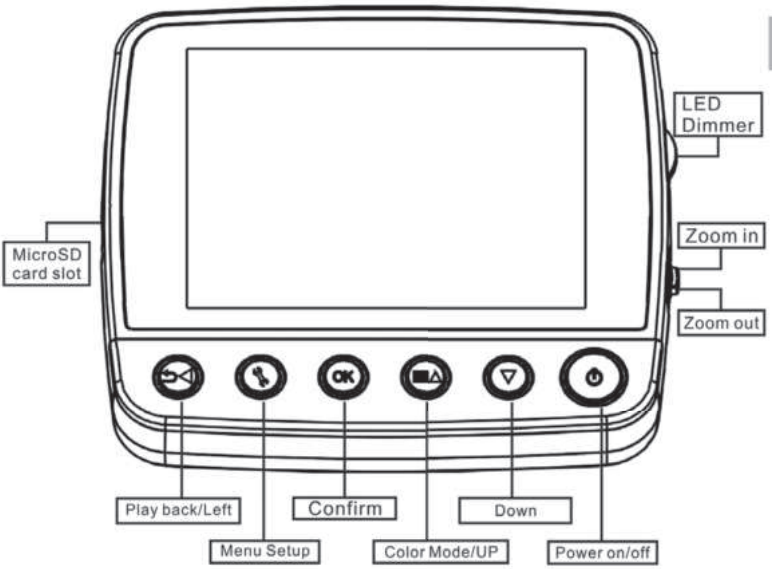
11 5 V DC-Eingang
5v DC in
Entrée CC 5 v

12 TV-Ausgang
TV out
Sortie téléviseur

13 USB-Port
USB port
Port USB

14 Batteriefach
Battery compartment
Compartiment de la pile

15 Akku-Ladeanzeige
Battery charging indicator
Indicateur de charge de la pile



English	Deutsch	French
MicroSD card slot	microSD-Slot	Lecteur de carte MicroSD
Playback/left	Wiedergabe/Pfeiltaste links	Lecture/gauche
Menu Setup	Einstellungen	Menu de configuration
Confirm	Bestätigung	Confirmer
Color Mode/Up	Farbmodus/Pfeiltaste aufwärts	Mode couleur/Haut
Down	Pfeiltaste abwärts	Bas
Power on/off	Ein/Aus	Mise en marche/arrêt
LED Dimmer	LED-Helligkeit	Intensité de l‘écran à DEL
Zoom in	Vergrößern	Zoom avant
Zoom out	Verkleinern	Zoom arrière

Schlüsselmerkmale - Key Features - Caractéristiques principales

Deutsch

- 3,5-Zoll TFT-Bildschirm
- 5M hochwertiger Bildsensor (bis zu 12M durch Interpolation)
- 20x-250x-500x Vergrößerung
- Foto und Video
- Timer
- Messung (bei Arbeit am Computer)
- Unterstützt microSD-Karten bis zu 32 GB
- Treiber für Windows XP SP2/Vista/Win7 und Mac OS 10.6 -10.7 (Direktanschluss, Treiberinstallation nicht notwendig) kostenlos herunterladen
- Lithium-Akku

English

- 3.5 inches TFT panel
- 5M high quality image sensor (up to 12M by interpolation)
- 20x-250x-500x magnification
- Photo & Video
- Timer
- Measurement (when working on computer)
- Support MicroSD card up to 32GB
- Driver free to download for Windows XP SP2/ Vista/Win7 and Mac OS 10.5 -10.7 (direct plug-in, EN driver installation not required)
- Rechargeable Lithium Battery

French

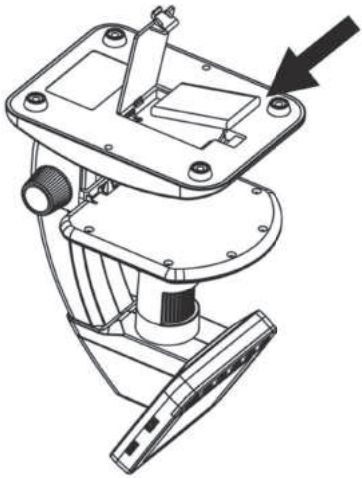
- Écran TFT 3,5“
- Capteur d‘images 5M de grande qualité (jusqu‘à 12 M par interpolation)
- Agrandissement 20x-250x-500x
- Photo et vidéo
- Compteur
- Mesure (lorsque vous travaillez sur ordinateur)
- Prise en charge des cartes MicroSD jusqu‘à 32 Go
- Pilote téléchargeable gratuitement pour Windows XP SP2/Vista/Win7 et Mac OS 10.6-10.7 (branchement direct, aucun pilote n‘est nécessaire)
- Pile au lithium rechargeable

Bedienungshinweise - Use the Microscope - Utilisation du microscope

Akku einsetzen
1). Öffnen Sie das Batteriefach.
2). Setzen Sie den Lithium-Akku in das Batteriefach entsprechend der aufgedruckten Polarität ein.

Install battery
1). Open the battery door by sliding its door latch..
2). Insert the lithium battery to the battery compartment according to the polarities shown in the compartment.

Installation de la pile
1). Poussez le petit ergot bloquant le cache du compartiment de pile.
2). Insérez la pile au lithium dans son logement en respectant le sens des polarités indiquées à l'intérieur du compartiment.



microSD-Karte (nicht mitgeliefert) einsetzen:

1) Schalten Sie das Mikroskop aus.
2) Setzen Sie die microSD-Karte in den microSD-Slot ein; drücken Sie die Karte leicht an,bis sie einrastet.

Hinweis: Wenden Sie beim Einsetzen der Karte keine Kraft auf, das kann Mikroskop und microSD-Karte beschädigen. Richten Sie die microSD-Karte neu aus (siehe Abbildung) und versuchen Sie es noch einmal. Die microSD-Karte muss von der Benutzung formatiert werden.

Insert a MicroSD Card (not included):

1) Turn off the microscope
2) Insert the MicroSD card into the MicroSD card slot; gently press in until card is latched.

Note: Do not force the card into the slot; forcing may damage microscope and the MicroSD memory card. Align MicroSD card position (as marked) and try again. The MicroSD memory card must be formatted before capture.

Insertion d'une carte MicroSD (non fournie):

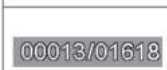
1) Éteignez le microscope.
2) Introduisez une carte MicroSD dans le lecteur du microscope et poussez-la jusqu'à la verrouiller dans son logement. Remarque : Ne forcez pas pour introduire la carte dans son logement, vous risquez d'endommager à la fois le microscope et la carte mémoire MicroSD. En cas de difficultés, sortez la carte, alignez-la comme indiqué et réessayez. Vérifiez que la carte mémoire MicroSD est formatée pour pouvoir capturer des images et des vidéos.

Hinweis: Vor der Benutzung des Mikroskops müssen Sie den Akku laden.

Note: Before using the microscope, you must charge its battery.

Remarque : Vous devez recharger la pile avant d'utiliser votre microscope pour la première fois.

Symbole auf dem Bildschirm - Display Icons & Meanings - Description des icônes affichées sur l‘écran

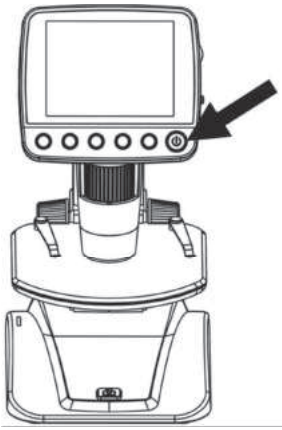
Symbol	Deutsch	English	French
	Standbildaufnahme	Still image capture	Capture d‘une image fixe
	Timer-Aufnahme	Timer capture	Compteur de capture
	Laufende Bildnummer/ Gesamtzahl möglicher Bilder (bei aktueller Auflösung)	Captured image qty/total qty that could be captured (based on the current resolution)	Nbre d‘images capturées/ Nbre total d‘images (d‘après la résolution actuelle)
	microSDKarte eingesetzt	MicroSD inserted	Carte MicroSD insérée
	Aktuelle Auflösung	Current resolution	Résolution actuelle
	Akkuanzeige	Battery electricity indicator	Indicateur du niveau de charge de la pile

Hinweis: Die Symbolanzeige kann ein- und ausgeblendet werden; drücken Sie das Vergrößerungs rad nach unten.

Note: The icon displays can be switched on/off by pressing Zoom Wheel downward vertically

Remarque : Vous pouvez activer et désactiver l‘affichage des icônes en descendant verticalement la molette de Zoom

Mikroskop einschalten - Press on/off button to turn it on - Mise en route du microscope



Drücken Sie Ein/Aus, um das Mikroskop einzuschalten.

Press on /off bottom

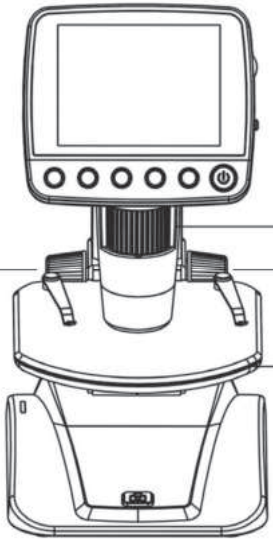
Appuyez sur le commutateur de marche/arrêt pour mettre en route le microscope.

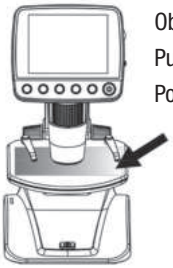
Automatische Energiesparschaltung. Siehe Seite

By Power Save. Please refer to page

Attendez la fin du délai avant l‘arrêt automatique. Reportez-vous à page

Aufnahme - How to Capture - Procédure de capture

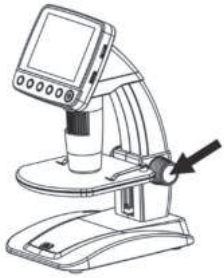




Objekt auf Objekttisch legen

Put object onto the stage

Posez un objet sur la platine



Einstellrad A drehen, um den Objekttisch dicht an die Mikroskopröhre zu bringen

Rotate Wheel A to bring the stage near to the microscope stage

Tournez la molette A pour rapprocher l'objet du tube du microscope

Einstellrad B drehen, um die Bildschärfe einzustellen

Rotate Wheel B to get a fine focus

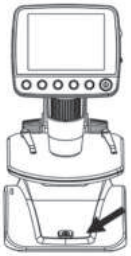
Tournez la molette B pour ajuster la mise au point

Einstellrad C nach rechts drehen, um den Objekttisch zu verriegeln

Rotate Wheel C clockwise to lock the stage

Tournez la molette C dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la platine

Bild oder Video aufnehmen - Take Photo or Record Video - Prenez une photo ou démarrez l'enregistrement d'une vidéo



Aufnahmetaste drücken, um ein Bild oder Video aufzunehmen

Press Capture button to take a photo or record video

Appuyez sur la touche Capture pour prendre une photo ou enregistrer une vidéo

Drücken Sie Wiedergabe/Pfeiltaste links, um den Videomodus aufzurufen. Das Videosymbol wird oben links im Bild angezeigt. Drücken Sie die Aufnahmetaste,um die Videoaufnahme zu starten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufnahme zu beenden.

Press Playback/Left to enter video mode as follows. There is video icon on the left corner. Press Capture button to start recording video. Press again to stop.

Appuyez sur la touche Lecture/Gauche pour passer en mode vidéo, comme illustré ci-dessous. L'icône d'une caméra est visible en haut et à gauche de l'écran. l'enregistrement d'une vidéo. Réappuyez sur cette touche pour arrêter l'enregistrement.

Wiedergabe - Play Back - Lecture de la vidéo que vous venez d'enregistrer

Drücken Sie Wiedergabe/Pfeiltaste links, um den Wiedergabemodus aufzurufen. Das Wiedergabesymbol wird oben links im Bild angezeigt. Drücken Sie die Pfeiltasten **aufwärts/abwärts**, um das gewünschte Bild oder den Videoclip auszuwählen.

Press Playback/Left to enter play back mode as follows. There is review icon on the left corner. Press **UP/DOWN** to select among captured pictures and video clips.

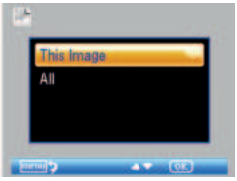
Appuyez sur la touche Lecture/Gauche pour passer en mode lecture, comme illustré ci-dessous. L'icône du mode lecture est visible en haut et à gauche de l'écran. Sélectionnez une photo ou une vidéo à l'aide des touches HAUT/BAS.

Löschen - Delete - Option Delete (Suppression)

Im Wiedergabemodus drücken Sie zum Aufrufen des Untermenüs, dann bestätigen Sie die Löschung.

At play back mode, press to enter sub-menu as follows, then confirm delete.

Depuis le mode lecture, appuyez sur pour afficher le sous-menu associé, illustré ci-dessous. Choisissez l'option Delete et confirmez.



Schützen - Protect - Option Protect (Verrouiller)

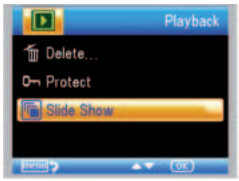
Im Wiedergabemodus drücken Sie
zum Aufrufen des Untermenüs,
dann bestätigen Sie den Überschreibschutz.

At play back mode, press
to enter sub-menu as follows,
then confirm protect pictures from delete

. Depuis le mode lecture, appuyez sur
pour afficher le sous-menu associé, illustré ci-dessous.
Choisissez l'option Protect pour protéger une photo
contre toute suppression accidentelle.

Diashow - Slide show - Option Protect (Verrouiller)

Im Wiedergabemodus drücken Sie
zum Aufrufen des Untermenüs, dann wählen
Sie das Intervall und bestätigen Sie mit OK.



At play back mode, press
to enter sub-menu as follows, select interval
time, and then confirm by OK.

Depuis le mode lecture, appuyez sur
pour afficher le sous-menu associé, illustré ci-dessous.
Choisissez l'option Protect pour protéger une photo
contre toute suppression accidentelle.

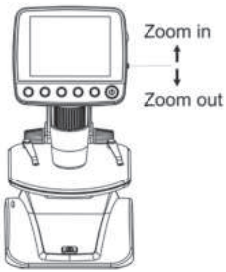
Farbmodus - Color Mode -Mode couleur

Im Vorschaumodus drücken Sie [M] ▲ , um zwischen Farbe/Positiv/Negativ umzuschalten.

At preview status, press [M] ▲ to switch among Color/Positive/Negative!

Depuis le mode aperçu, appuyez sur [M] ▲ pour choisir entre Color/Positive/Negative.

Verkleinern/Vergrößern -
Zoom in/out - Zoom avant/arrière



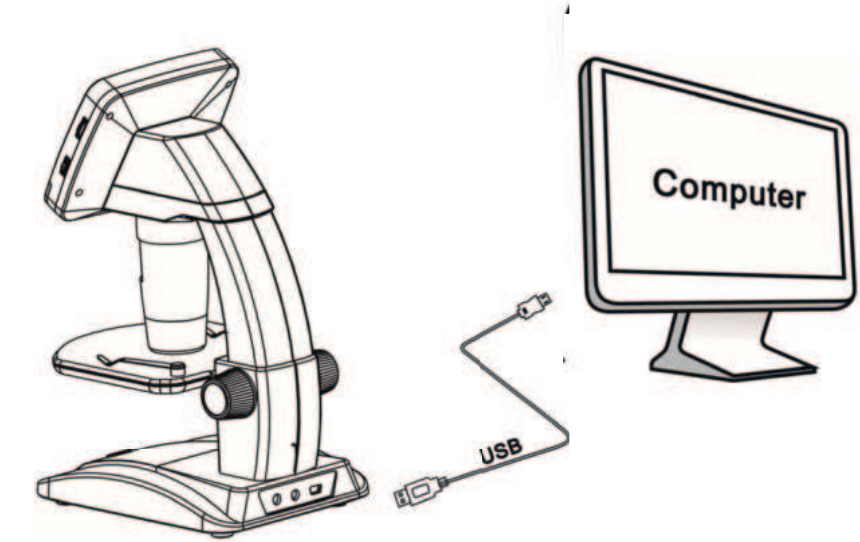
Vergrößern: drücken Sie das Zoom-Einstellrad nach oben.
Verkleinern: drücken Sie das Zoom-Einstellrad nach unten.

Zoom in: push Zoom Wheel upwardly
Zoom out: push Zoom Wheel downwardly

Zoom avant : poussez la molette de zoom vers le haut
Zoom arrière : poussez la molette de zoom vers le bas

Vergrößerungsbereich 1x – 4.0x The zoom ranges from 1x – 4.0x Le facteur de zoom varie de 1x à 4.0x

Download auf Computer - Download to Computer - Téléchargement sur l‘ordinateur



Schließen Sie das Mikroskop über USB-Kabel am Computer an.
Wählen Sie Massenspeicher, um die gespeicherten Bilder und Videos anzuzeigen.

Connect the microscope to computer by USB cable.
Choose Mass Storage and then you can view stored photos & videos.

Reliez le microscope à l‘ordinateur à l‘aide d‘un câble USB.
Choisissez Mass Storage. Vous pouvez maintenant visualiser sur l‘ordinateur les photos et les vidéos

Vorschau auf dem Computer - Preview on Computer - Aperçu sur l‘ordinateur

Schließen Sie das Mikroskop über USB-Kabel am Computer an.
Wählen Sie PC-Kameramodus. Starten Sie die Software PortableCapture.

Connect the microscope to computer by USB cable. Choose PC Camera mode.
Start PortableCapture software.

Reliez le microscope à l‘ordinateur à l‘aide d‘un câble USB.
Choisissez le mode PC Camera. Démarrez le logiciel PortableCapture. Reportez-vous à la seconde partie pour savoir comment utiliser le -microscope avec le logiciel PortableCapture.

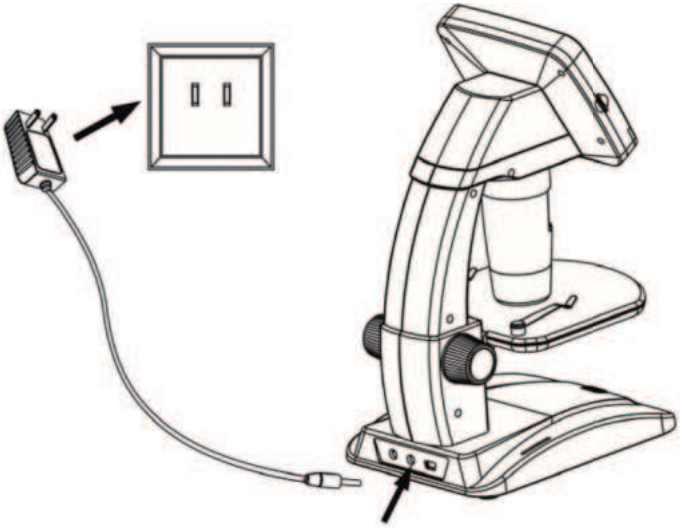
Hinweis - note - Remarque :

Beim Arbeiten am Computer haben die Tasten keine Funktion, die meisten Funktionen stehen über die Software PortableCapture zur Verfügung

When working on computer, the button functions are no longer valid, but most of functions are available by PortableCapture software.

Lorsque le microscope est relié à un ordinateur, ses fonctions commandées par une touche sont désactivées, mais la plupart restent exécutables depuis le logiciel PortableCapture.

Akku laden - Charge battery - Chargement de la pile



Vor der Benutzung des Mikroskops müssen Sie den Akku laden.

1. Schließen Sie den kleinen Stecker des Netzteils am DC-Eingang auf der Rückseite des Geräts an. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Die Akku-Ladeanzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot.
2. Sobald der Akku voll geladen ist, erlischt die Akku-Ladeanzeige. Ziehen Sie das Netzteil ab.

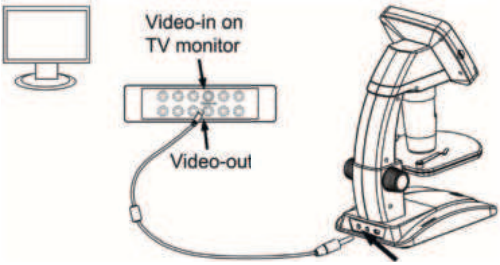
Before using the microscope, you must charge its battery.

1. Plug the small end of the power adaptor into the DC-in port located on the bottom side of the unit. Then plug the other end of the power adaptor into a standard AC outlet. The battery indicator LED at the end corner of the unit will be in red to show that the battery is charging.
2. When the battery is finished charging, the battery indicator LED will be in off. Unplug the unit.

Vous devez recharger la pile avant d'utiliser votre microscope pour la première fois.

1. Branchez l'extrémité appropriée de l'adaptateur secteur sur l'entrée DC du microscope (elle se trouve en bas, sur la base). Branchez l'autre extrémité sur une prise secteur standard. La DEL rouge de chargement de la pile reste allumée pendant toute la durée du chargement.
2. Elle s'éteint dès que le chargement est terminé. Débranchez l'adaptateur de charge de la prise secteur.

Anschluss an Fernseher - Connect to TV - Branchement à un téléviseur



1. Schließen Sie den 1/8-Zoll Stecker des mitgelieferten Videokabels am Videoausgang des Mikroskops an.
2. Schließen Sie den Cinch (RCA) Stecker am gelb gekennzeichneten Videoeingang Ihres Fernsehers an. In der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers finden Sie weitere Informationen zur Lage der Anschlüsse.
3. Schalten Sie den Fernseher ein. Stellen Sie den Fernseher auf den entsprechenden Kanal ein. Die Vergrößerungen werden nun auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.

1. Insert the 1/8-inch plug on the end of the supplied video cable into the microscopes Video port.
2. Insert the RCA plug on the video cable into one of your television's yellow video input connectors. Refer to your television's manual for more information on locating these connectors.
3. Turn on the television. If necessary, switch your television to the appropriate input channel. Items that you magnify appear on the television screen.

1. Branchez le connecteur 1/8 de pouce du câble vidéo fourni sur la sortie vidéo du microscope.
2. Branchez le connecteur RCA du câble vidéo sur l'une des entrées vidéo (jaune) du téléviseur. Pour en savoir plus sur les branchements et les connecteurs de votre téléviseur, reportez-vous au guide d'utilisation de celui-ci.
3. Allumez le téléviseur. Le cas échéant, modifiez le canal d'entrée sur le téléviseur. Toutes les images capturées par le microscope sont affichées sur l'écran du téléviseur.

Störungserkennung

Problem	Lösungsvorschlag
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Laden Sie den Akku.
Der Bildschirm ist leer.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist. Laden Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass das zu vergrößernde Objekt korrekt unter dem Objektiv liegt.
Schmutz- oder Fehlerstellen auf dem Bildschirm.	Reinigen Sie Bildschirm und Objektiv vorsichtig mit einem weichen Tuch.
Mikroskop ist am Fernseher angeschlossen, es erscheint jedoch kein Bild auf dem Bildschirm	Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher eingeschaltet ist. Stellen Sie den Fernseher auf den korrekten Videoeingang ein. Vergewissern Sie sich, dass das Videokabel sicher am Videoausgang des Mikroskops und am Videoeingang des Fernsehers angeschlossen ist.
Die Akku-Ladeanzeige leuchtet nicht rot, obwohl das Netzteil angeschlossen ist. -oder- Der Akku wird nicht geladen.	Anschluss am DC-Eingang des Mikroskops. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose in Ordnung ist.

Störungserkennung - Troubleshooting - Guide de dépannage

Problems	Solution
The unit does not turn on.	Charge the battery.
The screen is blank.	Ensure that the power is on. Charge the battery. Verify that the item you want to magnify is Positioned correctly under the lens.
There are smudges or blemishes on the screen	Clean the screen and lens carefully with soft fabric
Microscope is connected to a television, but no image appears on the television screen.	Ensure that the television is on. Switch to the appropriate video input channel on your television. Ensure that the video cable is securely connected to the Microscope Video-out port and plugged into the correct video input on your television.
The battery indicator LED is not in red, even though the power adaptor is connected and plugged into a wall socket. -or- The battery is not charging.	Plugged into the Microscope's DC-in port. Ensure that the outlet has power and is not malfunctioning. If the outlet is connected to a wall switch, make sure that the switch is on.

Symptôme	Suggestion
L'appareil ne s'allume pas.	Rechargez la pile.
L'écran est blanc.	Vérifiez que vous avez allumé votre appareil. Rechargez la pile. Vérifiez que l'élément que vous avez placé sur la platine est correctement placé sous l'objectif.
Des taches sont visibles sur l'écran	Nettoyez délicatement l'écran et l'objectif avec un chiffon doux.
J'ai relié le microscope à mon téléviseur, mais je n'aperçois aucune image sur l'écran.	Vérifiez que vous avez allumé le téléviseur. Sélectionnez le canal vidéo approprié sur le téléviseur. Vérifiez que vous avez correctement branché le câble vidéo sur la sortie vidéo du microscope et sur l'entrée vidéo du téléviseur.
La DEL rouge de la pile n'est pas allumée alors que l'adaptateur d'alimentation est branché sur le secteur. -ou- La pile ne se charge pas.	Vérifiez que l'adaptateur électrique est correctement branché sur le port DC du microscope. Vérifiez que la prise secteur fonctionne correctement en y branchant un autre appareil électrique. Si la prise secteur est couplée à un interrupteur mural, vérifiez que cet interrupteur est en position marche.

Die Menüs - Menu Introductions - Structure des menus

Drücken Sie zum Aufrufen des Hauptmenüs:
Hier stellen Sie Auflösung, Timer, Qualität und Bildschärfe ein.

Press to enter main menu as follows:
Here you can setup Resolution/Timer/Quality/Sharpness.

Appuyez sur pour accéder au menu principal illustré ci-dessous :
Depuis ce menu, vous pouvez configurer la résolution, les compteurs, la qualité et la netteté.

Auflösung einstellen: Drücken Sie OK zur Bestätigung.

Set **Resolution**: Press OK to confirm selection.

Configuration de **la résolution** : Appuyez sur OK pour valider votre choix.

Timer einstellen: Im Hauptmenü I, stellen Sie den Timer ein:
Frames: Hier geben Sie die Bildanzahl mit den Pfeiltasten aufwärts/abwärts und links/rechts ein. Nebenstehende Einstellung bedeutet 32 Bilder.

From the main menu 1, choose Timer and then enter **Timer setup:**
Frames: input quantity of frames you want to take by UP/DOWN and LEFT/RIGHT. The above setup means 32 frames.

Choisissez **Timer**. La page de configuration des compteurs apparaît sur l'écran:
Frames: choisissez le nombre d'images pour l'enregistrement de vidéos à l'aide des touches HAUT/BAS et GAUCHE/DROIT. Pour notre exemple, nous avons sélectionné 32 images (frames).

Interval: Hier geben Sie das Intervall zwischen Aufnahmen mit den Pfeiltasten aufwärts/abwärts und links/rechts ein. Nebenstehende Einstellung bedeutet ein Intervall von 15 Sekunden zwischen den Bildern.
Drücken Sie OK zur Bestätigung und drücken Sie Menü Einstellungen zur Rückkehr in den Vorschaumodus. Dann drücken Sie die Aufnahmetaste, um die Aufnahme zu starten.
Während der automatischen Aufnahme wird links im Bild angezeigt. Nach der Aufnahme aller Bilder kehrt das Mikroskop in den Normalmodus zurück.

Zur Unterbrechung der automatischen Aufnahme drücken Sie erneut die Aufnahmetaste. **Die Intervallaufnahme steht Ihnen nur für Standbilder zur Verfügung.**

Interval: input interval time between frame capture by UP/DOWN and LEFT/RIGHT. The above setup means interval time is 15 seconds between each two captures. Press OK to confirm selection and press Menu Setup back to preview status. Then press Capture to start auto capture. When at auto capture status, there is at the left corner of the screen. When all frames captured, microscope will return to normal preview. If you need to stop auto capture during the capture process, press Capture one time. **Interval capture is only effective in still image capture mode.**

Interval: choisissez le délai d'attente entre la capture de deux images consécutives à l'aide des touches HAUT/BAS et GAUCHE/DROIT. Pour notre exemple, nous avons sélectionné 15 secondes d'attente entre deux captures consécutives. Appuyez sur OK pour valider votre choix puis sur Menu de configuration pour revenir à l'environnement d'aperçu. Appuyez sur la touche Capture pour démarrer la capture automatique. Tant que cette fonction est active, l'icône reste visible dans le coin supérieur gauche de l'écran. Lorsque le microscope a fini de prendre toutes les images, il repasse automatiquement au mode aperçu normal. Pour arrêter la capture avant la fin, réappuyez sur la touche Capture. **L'intervalle de capture n'est pris en compte que pour la capture d'images fixes.**

Quality : Im Hauptmenü I wählen Sie die Qualität als Super Fine, Fine oder Normal. Diese Auswahl führt zu unterschiedlicher Bildkompression**.**

Quality : From the main menu, choose Quality and then select among Super Fine/Fine/Normal. The three selections will result in different image compress ratio.

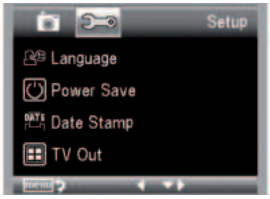
Quality (Qualité) Depuis le menu principal I, choisissez Quality et sélectionnez l'une des valeurs parmi Super Fine/Fine/Normal. Le taux de compression des images change avec la qualité que vous choisissez.

Sharpness: Im Hauptmenü I wählen Sie die Bildschärfe als Super Fine, Fine oder Normal.

Sharpness: From the main menu, choose Sharpness and then select among Super Fine/Fine/Normal.

Option Sharpness (Netteté): Depuis le menu principal I, choisissez Sharpness et sélectionnez l'une des valeurs parmi Hard/Normal/Soft.

Hauptmenü II - Main Menu II - Menu principal II



Drücken Sie zum Aufrufen von Hauptmenü I, dann drücken Sie die Pfeiltaste links, um Hauptmenüllaufzurufen: Hier stellen Sie die **Sprache, Energiesparschaltung, Datumstempel, TV-Ausgang, Datum und Uhrzeit, Formatierung microSD-Karte, Systemrückstellung und Version** ein.

Press to enter main menu I, and then press LEFT to enter **Main Menu II** as follows: Here you can setup **Language/Power Save/ Date Stamp/TV Out/ Date and Time/Format SD/ System Reset/Version.**

Menu principal II: Appuyez sur pour accéder au menu principal I, puis sur la touche GAUCHE pour accéder au menu principalII, illustré ci-dessous : Vous y trouvez les options de configuration suivantes : **Language/ Power Save/Date Stamp/TV Out/Date and Time/Format SD/System Reset/Version.**

Language: Im Hauptmenü II wählen Sie die Sprache mit den Pfeiltasten aufwärts/abwärts.

Language: From the main menu II, choose Language and then select a target language by UP/DOWN.

Language: Depuis le menu principal II, choisissez l'option Language et sélectionnez une langue parmi celles qui sont proposées à l'aide des touches HAUT/BAS

Power Save: Im Hauptmenü II wählen Sie die Energiesparschaltung zum Ausschalten des Mikroskops im Ruhezustand.

Power Save: From the main menu II, choose Power Save and then select among the following a target time for the microscope to power off without key operation.

Power Save: Depuis le menu principal II, choisissez l'option Power Save et sélectionnez un délai parmi ceux qui sont proposés. En l'absence de toute action sur une touche pendant ce délai, le microscope coupe son alimentation électrique.

Menü II - Main menu II - Menu principal II

Date Stamp: Im Hauptmenü II wählen Sie den Datumstempel als Datum/Uhrzeit, Datum oder Aus.

Date/Time: Datum und Uhrzeit werden auf den Aufnahmen vermerkt.
Date: Nur das Datum wird auf den Aufnahmen vermerkt.
Off: Weder Datum noch Uhrzeit werden auf den Aufnahmen vermerkt.

Date Stamp: From the main menu II, choose Date Stamp to enter the following menu: Select Date/Time, Date or Off. **Date/Time:** both date and time will be marked on images taken. **Date:** on date will be marked on images taken. **Off:** None of date and time info will be marked on images taken.

Option Date Stamp (Horodateur)**:** Depuis le menu principal II, choisissez l'option Date Stamp. Le nouveau menu suivant apparaît: Sélectionnez l'option que vous voulez configurer. **Option Date/Time** (Date/heure) : activez cette option pour inscrire la date et l'heure sur chaque photo prise. **Option Date** : activez cette option pour n'inscrire que la date sur chaque photo prise. **Option Off** (Désactivée) : activez cette option pour ne rien inscrire sur chaque photo prise.

TV Out: Im Hauptmenü II wählen Sie den TV-Ausgang als NTSC oder PAL entsprechend Ihrem Fernseher.

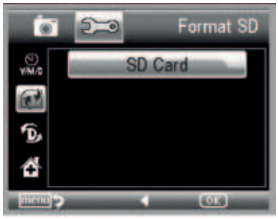
TV Out: From the main menu II, choose TV Out and then select, between NTSC and PAL, the correct mode compatible with your TV.

Option TV Out (Sortie téléviseur) :Depuis le menu principal II, choisissez l'option TV Out et sélectionnez le système de télévision que vous utilisez parmi les deux qui vous sont proposés : NTSC PAL.

Date/Time: Im Hauptmenü II stellen Sie das Tagesdatum und die Uhrzeit ein.

Date/Time: From the main menu ☒, choose Date/Time to setup date and time.

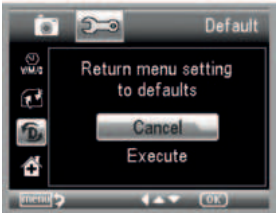
Date/Time (Date/heure)**:** Depuis le menu principal II, choisissez l'option Date/Time pour régler la date et l'heure.



Format SD: Im Hauptmenü II wählen Sie die Formatierung der eingesetzten microSD-Karte.

Format SD: From the main menu II , choose Format SD to format the MicroSD card inserted.

Format SD (Formater SD) : Depuis le menu principal II, choisissez l'option Format SD pour formater la carte MicroSD qui est insérée dans le lecteur du microscope.



Systemrückstellung: Im Hauptmenü II wählen Sie Default, um das System zu den Werkseinstellungen zurückzustellen.

System Reset: From the main menu II, choose Sys. Reset to reset the system back to default.

Option System reset (Réinitialisation)**:** Depuis le menu principal II, choisissez l'option System reset pour rétablir tous les réglages effectués en usine.

PortableCapture Pro Software

Software installieren: Legen Sie die Treiber-CD in das CD-ROM-Laufwerk ein, folgendes Menü wird automatisch angezeigt:

Install the software : Insert the driver CD into CD-ROM Drive and this will automatically display the following interface.

Installation du logiciel : Insérez le disque du logiciel dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur. La page d'accueil suivante s'affiche automatiquement sur l'écran.

1. PortableCapture Pro Software installieren.

Klicken Sie auf PortableCapture Pro Software und rebooten Sie das System, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

2. Sie können ebenfalls die Bedienungsanleitung im PDF-Format durchsuchen und die CD-Inhalte mit den entsprechenden Menüs wählen.

1. Install the PortableCapture Pro software Click PortableCapture Pro software and then reboot the system when asked.

2. You can also browse the User manual in PDF format and the CD contents by choosing the corresponding menus.

1. Installer le logiciel PortableCapture Pro Cliquez sur PortableCapture Pro software et redémarrez votre ordinateur si un message vous y invite.

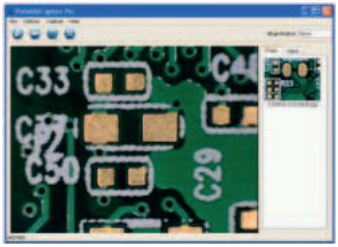
2. Vous pouvez également consulter le guide d'utilisation au format PDF et le contenu du CD en choisissant les menus appropriés.

Mikroskop starten - Start the Microscope - Mise en marche du microscope

Schließen Sie das Mikroskop am USB-Port Ihres PC an, dann starten Sie die Software durch Klicken auf das Symbol auf dem Desktop, der nachstehende Bildschirm wird angezeigt.

Connect your Microscope to your PC USB port, start the software by clicking the icon generated on the desktop after installation and you will see the following screen pop up.

Connectez votre microscope au port USB de votre PC, lancez le logiciel en cliquant sur l'icône créé sur le bureau lors de l'installation ; l'interface suivante apparaît à l'écran.



Softwarefunktionen - Software functions - Fonctions du logiciel

Foto aufnehmen: Klicken Sie auf das Symbol „Foto“ in der Menüleiste. Klicken Sie auf „Capture > Photo“.

Capture Photo : Click ‘Photo’ shortcut icon in the main menu bar. Click ‘Capture > Photo’.

Capture Photo : Cliquez sur l‘icône de raccourci ‚Photo‘ dansla barre du menu principal. Cliquez sur ‘Capture > Photo’.

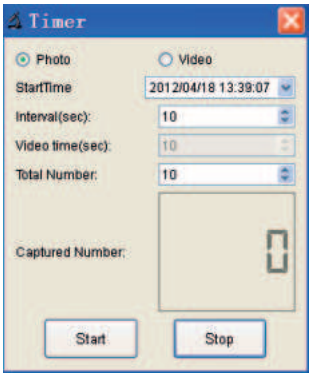
Video aufnehmen: Klicken Sie auf das Symbol „Video“ in der Menüleiste. Klicken Sie auf „Capture > Video“.

Capture Video : Click ‘Video’ shortcut icon in the main menu bar. Click ‘Capture > Video’.

Capture Vidéo : Cliquez sur l‘icône de raccourci ‚Vidéo‘ dans la barre du menu principal. Cliquez sur ‘Capture > Vidéo’.

Timer: Klicken Sie auf das Symbol „Timer“ in der Menüleiste.

Unter Timer Photo können Sie Startzeit, Intervall und Gesamtzahl der Bilder einstellen. * Unter Timer Video können Sie Startzeit, Intervall und Gesamtzahl der Videos einstellen.



Timer: Click ‘Timer’ shortcut icon in the main menu bar.

Under Timer photo, you can set the start time, interval time and total picture number. Under Timer video, you can set the start time, interval time and total video number.

Minuteur : Cliquez sur l‘icône de raccourci ‚Timer’ dans la barre du menu principal.

Sous Timer photo (minuteur photo), vous pouvez définir l‘heure de début, l‘intervalle de temps et le nombre total de photos. Sous Timer video (minuteur vidéo), vous pouvez définir l‘heure de début, l‘intervalle de temps et le nombre total de vidéos.

Zum Verlassen drücken Sie ESC oder doppelklicken Sie auf dieses Symbol

Full screen mode, press ESC or double-click to exit.

Mode plein-écran, appuyez sur ESC ou double-cliquez pour quitter.

Kalibrierung und Messung

Deutsch

Bitte führen Sie vor der Messung eine Kalibrierung durch.

Wählen Sie das Kreuz unter „Options > Crossing“.

Die Funktion dient der Überprüfung, ob die Skala parallel ist.

1. Stellen Sie die Schärfe des Mikroskops und dann die Vergrößerung ein, bis das Bild klar ist. Nehmen Sie ein Bild des gewählten Bereichs auf, wenn die Skala parallel zum Kreuz ist, wie nachstehend dargestellt.

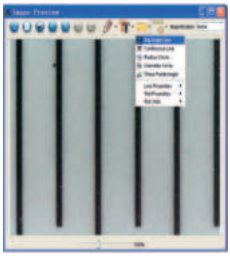
2. Doppelklicken Sie auf das Bild zum Aufrufen des Messmenüs, wie nachstehend dargestellt

3. Klicken Sie auf das Kalibrierungssymbol und gehen Sie dann mit der Maus auf das Bild. Klicken Sie auf den Anfangs- und Endpunkt eines bekannten Wertes. Ein Dialogfenster wird angezeigt, in welchem Sie den genauen Wert des Messbeispiels als „Actual dimension“ eintragen. Die Software kalibriert die Vergrößerungsrate automatisch. Klicken Sie auf „OK“, um die eingestellte Vergrößerungsrate oben rechts anzuzeigen.

4. Messen Sie nun mit „Any Angle Line“ unter dem Messsymbol den Wert erneut. Entspricht der Messwert der Software in etwa dem genauen Wert der Skala, so ist die Kalibrierung abgeschlossen.

* Hinweis: Die Messlinie muss parallel zur Skala verlaufen.

Messung



Doppelklicken Sie auf das Bild zum Aufrufen des Messmenüs. Unter dem Messsymbol wählen Sie die gewünschte Messoption.

1. „Any Angle Line“ Messung
Zum Messen einer geraden Linie klicken Sie auf einen Punkt und ziehen Sie eine Linie bis zum nächsten Punkt dann lassen Sie die Maustaste wieder los.

2. „Continuous Line“ Messung
Die Messung einer kontinuierlichen Linie misst aufeinanderfolgende Geraden. Klicken Sie auf einen Punkt und ziehen Sie eine Linie bis zum nächsten Punkt, dann lassen Sie die Maustaste wieder los.

3. „Radius Circle“ Messung
Klicken Sie auf einen Punkt und ziehen Sie eine Linie bis zum Kreisradius; Radius, Umfang und Fläche des Kreises werden angezeigt.

4. „Diameter Circle“ Messung
Klicken Sie auf einen Punkt und ziehen Sie eine Linie bis zum Kreisdurchmesser; Durchmesser, Umfang und Fläche des Kreises werden angezeigt.

5. Dreipunkt-Winkelmessung Definieren Sie drei Punkte und klicken Sie darauf, der Wert für den Winkel wird angezeigt.

Calibration and Measurement

English

Please make calibration before measurement.

Display Crossing from 'Options>Crossing".

It's used to check the dial is parallel or not.

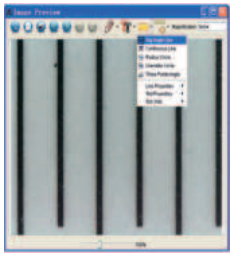
1. Focus microscope on the attached dial and then adjust the magnification till the picture is clear. Take a picture for the selected area when the dial is parallel to the crossing as below.

2. Double-click on the picture to enter into measurement interface as below.

3. Click Calibration icon , and then move mouse to the picture. Click on the beginning and ending points across a known value. Now a dialog will popup as below and you need to enter the exact value of the measurement sample into 'Actual dimension'. Then the software will automatically calibrate the magnification rate. Click 'OK' and the adjusted magnification rate will show in the upper right corner.

4. Now you can use 'Any angle Line' under Measurement icon to measure the value again. If the value you measure by software is nearly the same as the exact value of the dial means the calibration finish.*
Hinweis: Die Messlinie muss parallel zur Skala verlaufen.

Measurement



Double-click on the picture to enter into measurement interface. Under the 'Measurement' icon , you can choose any desired options to measure.

1. Any Angle Line Measurement
Simply click from one point and drag to the next point, and then release the click.

2. Continuous Line Measurement
The Continuous Line measurement allows you to measure any continuous desired length. Simply click and drag from one point to other desired points, and then release the click.

3. Radius Circle Measurement
Simply click and extend out to the desired radius, the radius, circumference and area of the circle will show up accordingly.

4. Diameter Circle Measurement
Simply click and extend out to the desired diameter, the diameter, circumference and area of the circle will show up accordingly.

5. Three Points Angle Measurement
Simply define any three points angle and click, the angle value will then display.

Calibrage et mesure

French

Procédez au calibrage avant de commencer vos mesures.

Activez l'option Crossing („Options>Crossing'“).

Elle permet de vérifier si le cadran est parallèle ou non.

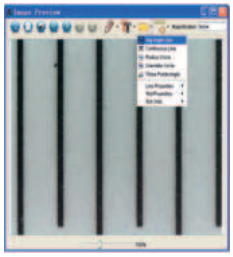
1. Amenez le microscope sur le cadran que vous avez fixé sur la platine porte-objet et réglez le facteur d'agrandissement jusqu'à obtenir une image claire stage. Prenez une photo de la zone que vous avez sélectionnée lorsque le cadran est parallèle au quadrillage, comme illustré.

2. Cliquez deux fois sur la photo pour accéder à l'interface de mesure, comme illustré.

3. Cliquez sur l'icône de calibrage et amenez le pointeur de la souris sur la photo. Cliquez sur les points de début et de fin, de part et d'autre d'une valeur connue. Une fenêtre contextuelle telle que celle illustrée ci-dessous s'affiche sur l'écran. Tapez la valeur exacte de l'échantillon de mesure dans la zone „Actual dimension“. Le logiciel calibre automatiquement le facteur d'agrandissement. Cliquez sur „OK“. Le nouveau facteur d'agrandissement apparaît en haut et à droite de l'écran. * Remarque : Les pointillés doivent rester parallèles au cadran pendant la mesure.

4. Sélectionnez l'option „Any angle Line“ de la liste déroulante pour mesurer de nouveau la valeur. Si cette valeur, mesurée par le logiciel, est quasiment identique à la valeur exacte du cadran, le calibrage est terminé.

Mesure



Cliquez deux fois sur la photo pour accéder à l'interface de mesure. Choisissez une option de mesure dans la liste déroulante de l'icône „Mesure“

1. Option Any Angle Line

Cliquez sur un point, maintenez le clic, tirez jusqu'à l'autre point et relâchez le clic.

2. Option Continuous Line

L'outil Continuous Line vous permet de mesurer une longueur continue. Cliquez sur un point, maintenez le clic, tirez jusqu'aux autres points et relâchez le clic.

3. Option Radius Circle

Cliquez et prolongez jusqu'au rayon que vous désirez. Le rayon, le périmètre et la surface du cercle sont affichés sur l'écran.

4. Option Diameter Circle

Cliquez et prolongez jusqu'au diamètre que vous désirez. Le diamètre, le périmètre et la surface du cercle sont affichés sur l'écran.

5. Mesure de l'angle entre trois points

Il suffit de définir trois points et de cliquer, la valeur l'angle sera immédiatement affichée.

Messmenü - Measurement Interface Instrucion - Commandes de l´interface de mesure

	Speichern unter	Save as	Enregistrer sous
	Kopieren Zwischenab.	Copy to clipb.	Copier vers presse-papier
	Datei kopieren	Copy file	Copier un fichier
	Zurück	Previous	Précédent
	Weiter	Next	Suivant
	Wiederherstellen	Undo	Annuler
	Rückgängigmachen	Redo	Rétablir
	Zeichnen	Draw	Dessiner
	Textnotiz	Text note	Notes de texte
	Messung	Measurement	Mesure
	Kalibrierung	Calibration	Calibrage

SAFE D-72658 Bempflingen

Manuale
Manual

LCD Microscopio Digitale

Microscopio digital LCD

No. 9755

Istruzioni di sicurezza - Instrucciones de seguridad

Italiano

- Non utilizzare il microscopio digitale LCD in ambienti in cui tali dispositivi sono vietati. Un uso improprio può causare gravi incidenti.
- Non aprire la custodia del microscopio digitale LCD e non modificare il microscopio digitale LCD.
- Proteggi il microscopio digitale LCD dall'acqua e da altri liquidi. Non utilizzare il microscopio digitale LCD con le mani bagnate. Non usare mai il microscopio digitale LCD sotto la pioggia o la neve. L'umidità può causare incendi o scosse elettriche.
  Se noti fumo o odori insoliti provenienti dal microscopio digitale LCD, spegnilo immediatamente.
- Il microscopio digitale LCD può riscaldarsi leggermente durante il funzionamento. Questo non è un malfunzionamento
- Pulisci il microscopio digitale LCD con un panno morbido e asciutto.

Español

- No utilice el microscopio digital LCD en entornos donde dichos dispositivos estén prohibidos. Un uso indebido puede provocar accidentes graves.
- No abra la carcasa del microscopio digital LCD ni modifique el microscopio digital LCD.
- Proteja el microscopio digital LCD del agua y otros líquidos. No use el microscopio digital LCD con las manos mojadas. Nunca utilice el microscopio digital LCD bajo la lluvia o la nieve. La humedad puede causar incendios o descargas eléctricas. Si nota humo o un olor extraño proveniente del microscopio digital LCD, apáguelo inmediatamente.
- El microscopio digital LCD puede calentarse ligeramente durante su funcionamiento. Esto no es una avería.
- Limpie el microscopio digital LCD con un paño suave y seco.

Contenuto della confezione - Contenido del paquete

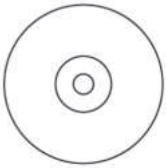
Microscopio Digitale LCD
Microscopio Digital LCD

Alimentatore
Fuente de alimentación

Batteria al litio
Batería de litio

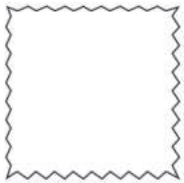
Cavo USB
Cable USB

Cavo TV
Cable TV



CD
CD

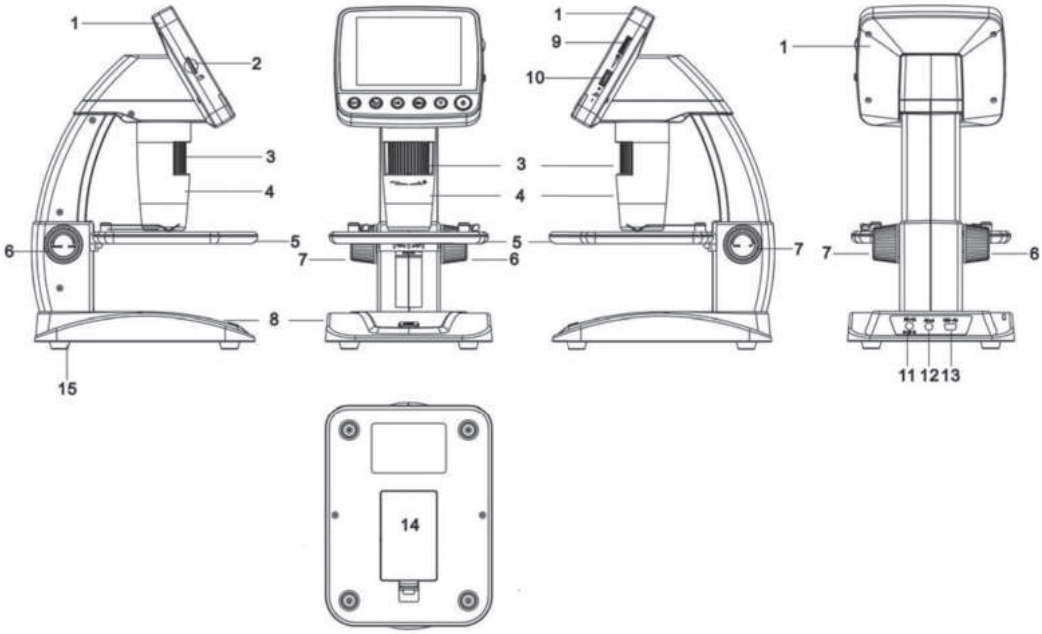
Guida rapida
Guía rápida



Panno di pulizia
Paño de limpieza

Scheda di calibrazione
Tarjeta de calibración

Elementi di controllo - Elementos de control



1 3,5" Display LCD
3.5" Pantella LCD

2 Slot per microSD
Ranura para microSD

3 Manopola di messa a fuoco
Mando de enfoque fino

4 Tubo ottico del microscopio
Tubo óptico del microscopio

5 Piano portaoggetti
Platina

6 Manopola di messa a fuoco grossolana
Mando de enfoque grueso

7 Manopola di blocco della messa a fuoco
Mando de bloqueo de enfoque

8 Pulsante di scatto
Botón del disparador

9 Regolazione della luminosita LED
Rueda de ajuste del brillo

10 Zoom +/-
Zoom +/-

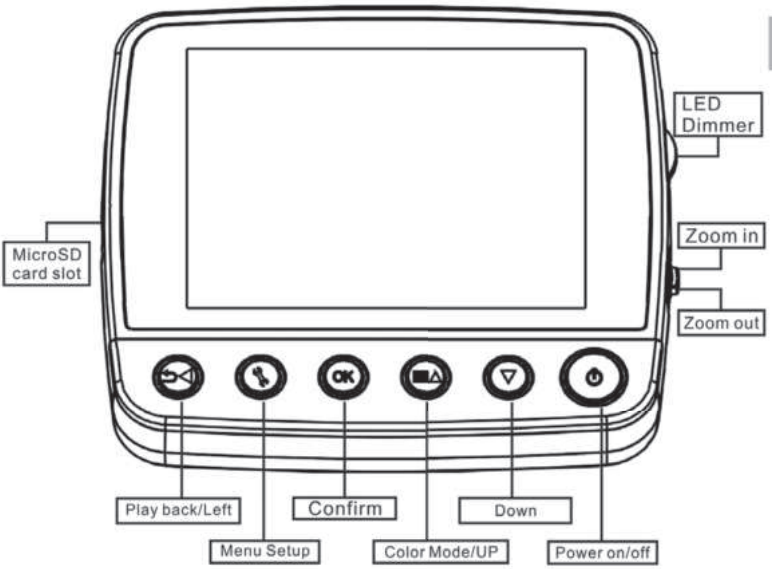
11 Ingresso DC 5 V
Conector del cable de alimentación

12 Ingresso connettore RCA
Conector RCA

13 Ingresso connettore USB
Puerto USB

14 Vano batteria
Compartimento de las baterías

14 Indicatore di stato della batteria
Indicador del estado de las baterías



Italiano	Español
Slot per scheda microSD	Ranura para microSD
Riproduzione/ sinistra	Reproducción/Izquierda
Menu Impostazioni	Menú de configuración
Conferma	Confirmar
Modalità colore/su	Modo de color/Arriba
Giù	Abajo
Accensione/Spegnimento	Encendido/Apagado
Regolatore di luminosità LED	Regulador de brillo LED
Zoom avanti	Acercar
Zoom indietro	Alejar

Caratteristiche principali - Características clave

Italiano

- Schermo TFT da 3,5 pollici
- Sensore di immagine di alta qualità da 5MP (fino a 12MP per interpolazione)
- Ingrandimento 20x-250x-500x
- Formati foto e video
- Timer
- Misurazione (quando si lavora al computer)
- Supporta schede microSD fino a 32 GB
- Driver per Windows XP SP2/Vista/Win7 e Mac OS 10.6-10.7
  (Collegamento diretto, installazione driver non necessaria) scaricabile gratuitamente.
- Batteria al litio

Español

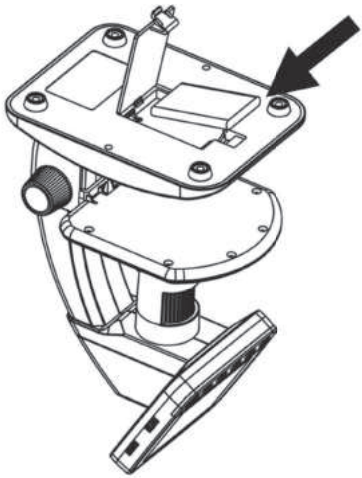
- Pantalla TFT de 3,5 pulgadas
- Sensor de la imagen de alta calidad de 5Mpx (hasta 12Mpx interpolación)
- Ampliación 20x-250x-500x
- Formato de foto/vídeo
- Temporizador
- Medición (al trabajar con computadora)
- Compatible con tarjetas microSD de hasta 32 GB
- Controladores para Windows XP SP2/Vista/Win7 y Mac OS 10.6-10.7
  (Conexión directa, no se requiere instalación de controladores) descarga gratuita.
- Batería de litio

Inserimento della batteria:

1). Aprire il vano batteria.
2). Inserire la batteria al litio nel vano batteria seguendo la polarità indicata.

Inserción de la batería:

1). Abra el compartimento de la batería.
2). Inserte la batería de litio en el compartimento de la batería s



Inserimento della scheda microSD (non inclusa):

1) Spegnere il microscopio

2) Inserire la scheda microSD nello slot apposito; premere leggermente la scheda fino a farla scattare in posizione.

Nota: Non applicare forza durante l'inserimento della scheda, questo potrebbe danneggiare sia il microscopio che la scheda microSD.
Allineare nuovamente la scheda microSD (vedere l'immagine) e riprovare.
La scheda microSD deve essere formattata prima dell'uso.

Inserción de la tarjeta microSD (no incluida):

1) Apague el microscopio.

2) Inserte la tarjeta microSD en la ranura correspondiente; presione ligeramente la tarjeta hasta que encaje en su lugar.

Nota: No aplique fuerza al insertar la tarjeta, ya que podría dañar el microscopio y la tarjeta microSD.
Realinee la tarjeta microSD (ver imagen) y vuelva a intentarlo.
La tarjeta microSD debe ser formateada antes de su uso.

Nota: Prima di utilizzare il microscopio, è necessario caricare la batteria.

Nota: Antes de usar el microscopio, debe cargar la batería.

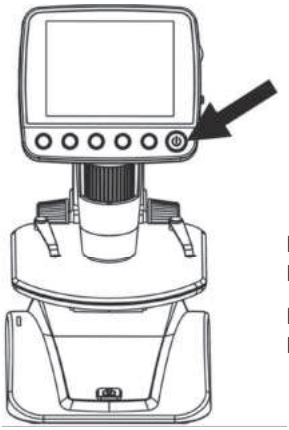
Descrizione delle icone visualizzate sullo schermo
Descripción de los iconos que aparecen en la pantalla

Icone/Iconos	Italiano	Español
	Modalità di cattura dell'immagine	Modo de captura de imagen
	Modalità di acquisizione della sequenza di scatti	Modo de captura de secuencia
	Contatore immagini acquisite/ numero totale di immagini che possono essere acquisite (basato sulla risoluzione corrente)	Contador de imágenes capturadas/ número total de imágenes que se pueden capturar (basado en la resolución actual)
	Scheda microSD inserita	Tarjeta microSD insertada
	Risoluzione corrente	Resolución actual
	Indicatore della batteria	Indicador de batería

Nota: Le icone dell'interfaccia possono essere nascoste premendo la rotella di regolazione dell'ingrandimento

Nota: Los íconos de la interfaz se pueden ocultar presionando hacia abajo la rueda de ajuste de aumento.

Accensione del microscopio - Encendido del microscopio



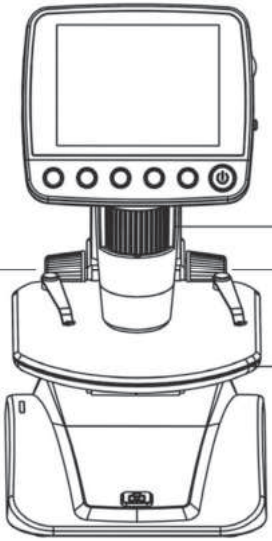
Premere il pulsante di accensione/spegnimento per avviare il dispositivo.

Presione el botón de encendido/apagado para iniciar el dispositivo.

Funzione di spegnimento automatico per il risparmio energetico. Per maggiori dettagli, consultare la pagina.

Función de apagado automático para el ahorro de energía. Para más detalles, consulte la página.

Modalità di cattura - Procedimiento de captura



Ghiera di regolazione B
Rueda de ajuste B

Ghiera di regolazione C
Rueda de ajuste C

Ghiera di regolazione A
Rueda de ajuste A

Piano portaoggetti
Platina

Posizionare l'oggetto sul piano portaoggetti
Colocar el objeto en la mesa portaobjetosi

Ruotare la ghiera A per avvicinare il tavolino alla lente del microscopio

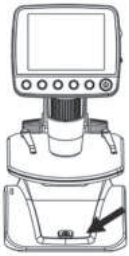
Girar la rueda A para acercar la mesa a la lente del microscopio

Ruotare la ghiera B per regolare la messa a fuoco

Girar la rueda B para ajustar el enfoque

Ruotare la ghiera C verso destra per bloccare il tavolino portaoggetti.

Girar la rueda C hacia la derecha para bloquear la mesa portaobjetos.



Premere il pulsante di registrazione per scattare una foto o registrare un video

Presione el botón de captura para tomar una foto o grabar un video

Premere Riproduzione/Freccia sinistra per accedere alla modalità video.
L'icona del video verrà visualizzata in alto a sinistra sullo schermo.
Premere il pulsante di registrazione per avviare la registrazione video.
Premere nuovamente il pulsante per terminare la registrazione.

Presione Reproducción/Flecha izquierda para ingresar al modo de video.
El ícono de video aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla.
Presione el botón de captura para comenzar la grabación de video.
Presione nuevamente el botón para detener la grabación.

Riproduzione - Reproducción

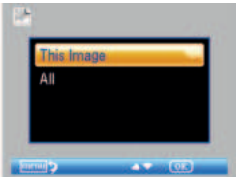
Premere Riproduzione/Freccia sinistra per accedere alla modalità di riproduzione.
L'icona di riproduzione verrà visualizzata in alto a sinistra sullo schermo.
Premere le frecce su/giù per selezionare l'immagine o il videoclip desiderato.

Reproducción/Presione Reproducción/Flecha izquierda para ingresar al modo de reproducción.
El ícono de reproducción aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla.
Presione las flechas hacia arriba/abajo para seleccionar la imagen o el videoclip deseado.

Cancellare - Eliminar

Nella modalità di riproduzione, premere per accedere al sottomeù, quindi confermare l'eliminazione.

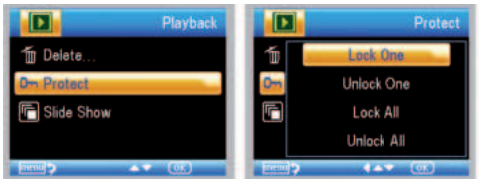
En el modo de reproducción, presione para acceder al submenú y luego confirme la eliminación.



Protezione - Proteger

Nella modalità di riproduzione, premere per accedere al sottomenu, quindi confermare la protezione contro la sovrascrittura.

En el modo de reproducción, presione para acceder al submenú, luego confirme la protección contra sobrescritura.



Diapositiva - Diapositivas

Nella modalità di riproduzione, premere per accedere al sottomenù, quindi scegliere l'intervallo e confermare con OK.

En el modo de reproducción, presione para acceder al submenú, luego elija el intervalo y confirme con OK.

Modalità colore - Modo de color

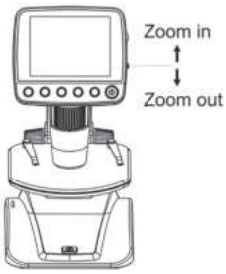
Nella modalità anteprima, premere M ▲ per passare tra Colore/Positivo/Negativo.

En el modo de vista previa, presione M ▲ para alternar entre Color/Positivo/Negativo.

Ridurre/Ingrandire
Reducir/Ampliar

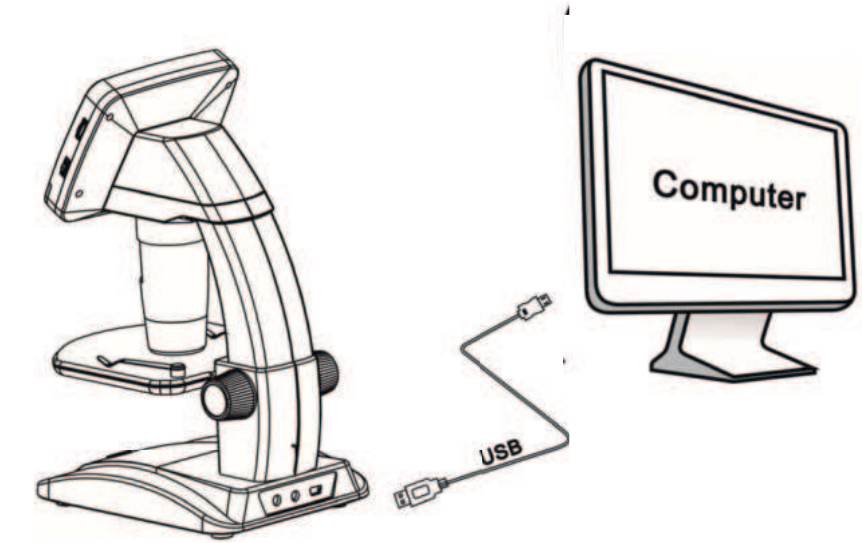
Ingrandire: premere la rotella di regolazione dello zoom verso l'alto.
Ridurre: premere la rotella di regolazione dello zoom verso il basso.

Ampliar: presione la rueda de ajuste de zoom hacia arriba.
Reducir: presione la rueda de ajuste de zoom hacia abajo.



Gamma di ingrandimento 1x – 4.0x Rango de aumento 1x – 4.0x

Trasferimento dei file a un computer - Transferir archivos a un ordenador



Collegare il microscopio al computer tramite cavo USB.
Selezionare "Archiviazione di massa" per visualizzare le immagini e i video salvati.

Conecte el microscopio a la computadora mediante el cable USB.
Seleccione "Almacenamiento masivo" para ver las imágenes y videos guardados.

Anteprima sul computer - Vista previa del ordenador

Collegare il microscopio al computer tramite cavo USB.
Selezionare la modalità fotocamera nel PC. Avviare il software PortableCapture.

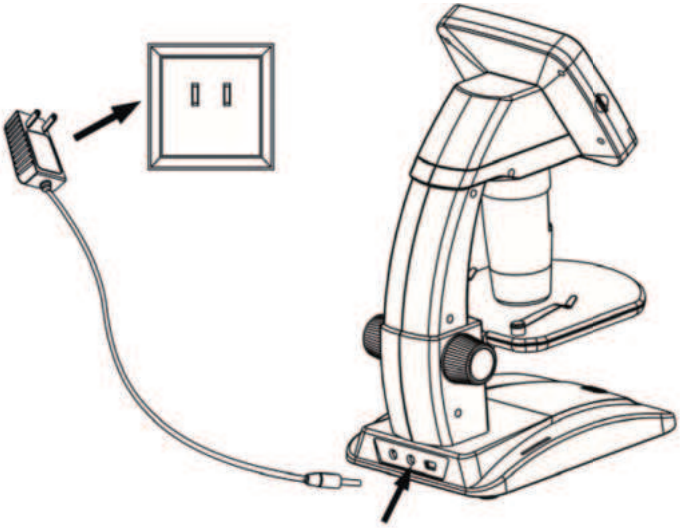
Conecte el microscopio al ordenador mediante un cable USB.
Seleccione el modo de cámara en el PC. Inicie el software PortableCapture.

Nota - Nota

Durante l'uso del microscopio con il computer, i tasti non funzionano, la maggior parte delle funzioni è disponibile tramite il software PortableCapture

Al trabajar con la computadora, los botones no funcionan, la mayoría de las funciones están disponibles a través del software PortableCapture.

Caricare la batteria - Cargar la batería



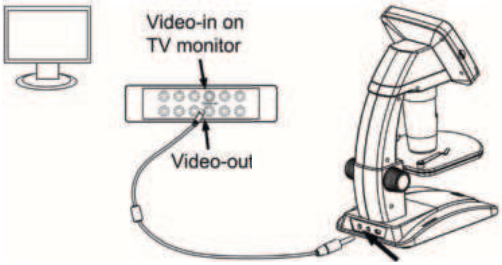
Prima di utilizzare il microscopio, è necessario caricare la batteria.

1. Collegare il piccolo connettore dell'alimentatore all'ingresso DC sul retro del dispositivo. Inserire l'alimentatore in una presa di corrente. L'indicatore di carica della batteria si illumina di rosso durante il processo di ricarica.
2. Una volta che la batteria è completamente carica, l'indicatore di carica si spegne. Scollegare l'alimentatore

Antes de utilizar el microscopio, debe cargar la batería.

1. Conecte el pequeño enchufe del adaptador de corriente a la entrada de DC en la parte trasera del dispositivo. Enchufe el adaptador de corriente a una toma de corriente. El indicador de carga de la batería se ilumina en rojo durante el proceso de carga.
2. Una vez que la batería esté completamente cargada, el indicador de carga se apagará. Desconecte el adaptador de corriente.

Collegamento alla TV - Conexión a la televisión:



1. Collegare il connettore da 1/8 di pollice del cavo video in dotazione all'uscita video del microscopio.

2. Collegare il connettore cinch (RCA) all'ingresso video del televisore contrassegnato in giallo.
Per ulteriori informazioni sulla posizione dei collegamenti, consultare le istruzioni per l'uso del televisore.

3. Accendere il televisore. Impostare il televisore sul canale appropriato. Ora le immagini ingrandite saranno visualizzate sullo schermo del televisore.

1. Conecte la clavija de 1/8 de pulgada del cable de vídeo suministrado a la salida de vídeo del microscopio.

2. Conecte la clavja Cinch (RCA) a la entrada de vídeo marcada en amarillo en el televisor.
Para más información sobre la ubicación de las conexiones, consulte el manual de instrucciones de su televisor.

3. Encienda el televisor. Ajuste el televisor al canal correspondiente. Las ampliaciones ahora se mostrarán en la pantalla del televisor.

Rilevamento dei guasti

Problema	Soluzione
Il dispositivo non si accende.	Caricare la batteria.
Lo schermo è vuoto.	Assicurarsi che il dispositivo sia acceso. Caricare la batteria. Verificare che l'oggetto da ingrandire sia correttamente posizionato sotto l'obiettivo.
Macchie di sporco o difetti sullo schermo.	Pulire delicatamente lo schermo e l'obiettivo con un panno morbido.
Il microscopio è collegato al televisore, ma non appare alcuna immagine sullo schermo.	Assicurarsi che il televisore sia acceso. Impostare il televisore sull'ingresso video corretto. Verificare che il cavo video sia correttamente collegato all'uscita video del microscopio e all'ingresso video del televisore.
L'indicatore di carica della batteria non si illumina di rosso, anche se l'alimentatore è collegato. Oppure la batteria non si carica.	Controllare il collegamento all'ingresso DC del microscopio. Assicurarsi che la presa di corrente funzioni correttamente.

Detección de fallos

Problema	Solución
El dispositivo no se enciende.	Cargue la batería.
La pantalla está en blanco.	Asegúrese de que el dispositivo esté encendido. Cargue la batería. Verifique que el objeto que desea ampliar esté correctamente colocado debajo del objetivo.
Manchas de suciedad o defectos en la pantalla.	Limpie la pantalla y el objetivo con cuidado utilizando un paño suave.
El microscopio está conectado al televisor, pero no aparece ninguna imagen en la pantalla.	Asegúrese de que el televisor esté encendido. Configure el televisor en la entrada de video correcta. Verifique que el cable de video esté conectado de manera segura a la salida de video del microscopio y a la entrada de video del televisor.
El indicador de carga de la batería no se ilumina en rojo, aunque el adaptador esté conectado. O la batería no se está cargando.	Verifique la conexión en la entrada de CC del microscopio. Asegúrese de que el enchufe esté funcionando correctamente.

I Menù - Los Menús

Premere per accedere al menù principale: Qui è possibile impostare la risoluzione, il timer, la qualità e la nitidezza dell'immagine

Presione para acceder al menú principal: Aquí puede ajustar la resolución, el temporizador, la calidad y la nitidez de la imagen.

Impostare la **risoluzione**: Premere OK per confermare.

Ajustar la **resolución**: Presione OK para confirmar.

Impostare il **timer**: Nel menù principale I, impostare il timer.

Ajustar el **temporizador**: En el menú principal I, ajuste el temporizador

Fotogrammi: Qui è possibile inserire il numero di immagini utilizzando le frecce SU/GIÙ e SINISTRA/DESTRA. L'impostazione accanto indica 32 immagini.

Fotogramas: Aquí puede ingresar la cantidad de imágenes utilizando las flechas hacia ARRIBA/ABAJO e IZQUIERDA/DERECHA. La configuración adjunta indica 32 imágenes.

Intervallo: Qui è possibile impostare l'intervallo tra le riprese utilizzando le frecce SU/GIÙ e SINISTRA/DESTRA. L'impostazione accanto indica un intervallo di 15 secondi tra le immagini.
Premere OK per confermare e premere Menu Impostazioni per tornare alla modalità anteprima. Quindi premere il pulsante di scatto per avviare la registrazione.
Durante la registrazione automatica, un'icona verrà visualizzata a sinistra dell'immagine. Al termine della registrazione di tutte le immagini, il microscopio tornerà alla modalità normale. Per interrompere la registrazione automatica, premere nuovamente il pulsante di scatto. La registrazione a intervalli è disponibile solo per immagini fisse.

Intervalo: Aquí puede configurar el intervalo entre las tomas utilizando las flechas hacia ARRIBA/ABAJO e IZQUIERDA/DERECHA. La configuración adjunta indica un intervalo de 15 segundos entre las imágenes.
Presione OK para confirmar y presione Configuración del Menú para regresar al modo de vista previa.
Luego, presione el botón de captura para iniciar la grabación.
Durante la grabación automática, se mostrará un ícono a la izquierda de la imagen. Después de capturar todas las imágenes, el microscopio volverá al modo normal.
Para interrumpir la grabación automática, presione nuevamente el botón de captura. La captura a intervalos está disponible solo para imágenes fijas.

Qualità: Nel menù principale I, selezionare la qualità tra Super Fine, Fine o Normale. Questa scelta influisce sul livello di compressione delle immagini.

Calidad: En el menú principal I, seleccione la calidad entre Super Fina,Fina o Normal. Esta selección afecta el nivel de compresión de la imagen.

Nitidezza: Nel menù principale I, selezionare la nitidezza tra Super Fine, Fine o Normale.

Nitidez: En el menú principal I, seleccione la nitidez entre Super Fina, Fina o Normal.

Menù principale II - Menú principal II

Premere per accedere al menù principale I, quindi premere la freccia sinistra per accedere al **Menù principale II**. Qui è possibile impostare la lingua, la modalità di risparmio energetico, il timbro data, l'uscita TV, la data e l'ora, la formattazione della scheda microSD, il ripristino del sistema e la versione.

Presione para acceder al menú principal I, luego presione la flecha izquierda para acceder al **Menú principal II**. Aquí puede ajustar el idioma, el modo de ahorro de energía, la marca de fecha, la salida de TV, la fecha y la hora, la formateo de la tarjeta microSD, la restauración del sistema y la versión.

Lingua: Nel menù principale II, selezionare la lingua utilizzando le frecce SU/GIÙ.

Idioma: En el menú principal II, seleccione el idioma utilizando las flechas ARRIBA/ABAJO.

Risparmio energetico: Nel menù principale II, selezionare la modalità di risparmio energetico per spegnere automaticamente il microscopio in modalità standby.

Ahorro de energía: En el menú principal II, seleccione el modo de ahorro de energía para apagar automáticamente el microscopio en modo de espera.

Data Stampa: Nel menù principale II, selezionare il timbro data come Data/Ora, Data o Disattivato.
Data/Ora: La data e l'ora saranno riportate sulle registrazioni.
Data: Solo la data sarà riportata sulle registrazioni.
Off: Né la data né l'ora saranno riportate sulle registrazioni.

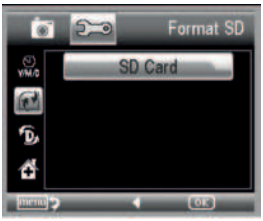
Sello de fecha: En el menú principal II, seleccione el sello de fecha como Fecha/Hora, Fecha o Apagado.
Fecha/Hora: La fecha y la hora se marcarán en las grabaciones.
Fecha: Solo la fecha se marcará en las grabaciones.
Apagado: Ni la fecha ni la hora se marcarán en las grabaciones.

Uscita TV: Nel menù principale II, selezionare l'uscita TV come NTSC o PAL in base al televisore.

Salida de TV: En el menú principal II, seleccione la salida de TV como NTSC o PAL según su televisor.

Data/Ora: Nel menù principale II, impostare la data e l'ora del giorno.

Fecha/Hora: En el menú principal II, configure la fecha y la hora del día.



Formattazione SD: Nel menù principale II, selezionare la formattazione della scheda microSD inserita.

Formateo SD: En el menú principal II, seleccione el formateo de la tarjeta microSD insertada.

Ripristino del sistema: Nel menù principale II, selezionare Default per ripristinare il sistema alle impostazioni di fabbrica.

Restablecimiento del sistema: En el menú principal II, seleccione Predeterminado para restablecer el sistema a la configuración de fábrica.

Installazione del software: Inserire il CD dei driver nell'unità CD-ROM, verrà visualizzato automaticamente il seguente menu:

Instalar software: Inserte el CD de controladores en la unidad CD-ROM, aparecerá automáticamente el siguiente menú:

1.Installare PortableCapture Pro Software. Cliccare su PortableCapture Pro Software e riavviare il sistema quando richiesto.

2. È anche possibile consultare il manuale d'uso in formato PDF e scegliere i contenuti del CD tramite i relativi menu.

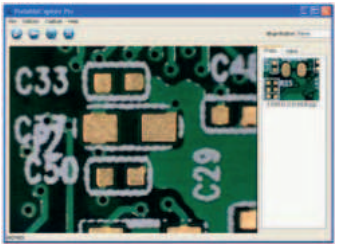
1. Instalar el software PortableCapture Pro. Haga clic en el software PortableCapture Pro y reinicie el sistema cuando se lo solicite.

2. También puede consultar el manual de usuario en formato PDF y seleccionar los contenidos del CD a través de los menús correspondientes.

Avvio del microscopio - Iniciar microscopio

Collegare il microscopio alla porta USB del PC, quindi avviare il software cliccando sull'icona sul desktop. Verrà visualizzata la seguente schermata.

Conecte el microscopio al puerto USB de su PC, luego inicie el software haciendo clic en el ícono en el escritorio. Aparecerá la siguiente pantalla.

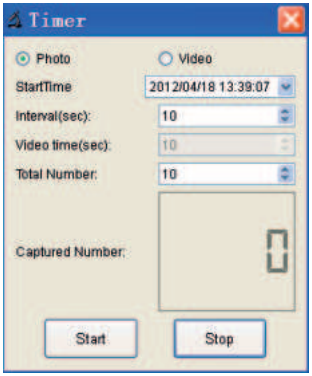


Scattare una foto: Fare clic sull'icona "Foto" nella barra dei menù. Fare clic su "Acquisisci > Foto".

Tomar una foto: Haga clic en el ícono "Foto" en la barra de menús. Haga clic en "Captura > Foto".

Registrare un video: Fare clic sull'icona "Video" nella barra dei menù. Fare clic su "Acquisisci > Video".

Grabar un video: Haga clic en el ícono "Video" en la barra de menús. Haga clic en "Captura > Video".



Timer: Fare clic sull'icona "Timer" nella barra dei menù.
Sotto "Timer Foto" è possibile impostare l'ora di inizio, l'intervallo e il numero totale di immagini.
* Sotto "Timer Video" è possibile impostare l'ora di inizio, l'intervallo e il numero totale di video.

Temporizador: Haga clic en el ícono "Temporizador" en la barra de menús.
En "Temporizador Foto", puede configurar la hora de inicio, el intervalo y el número total de imágenes.
* En "Temporizador Video", puede configurar la hora de inicio, el intervalo y el número total de videos.

Per uscire, premere ESC o fare doppio clic su questa icona.
Para salir, presione ESC o haga doble clic en este ícono.

Italiano

Si prega di eseguire una calibrazione prima di effettuare la misurazione.

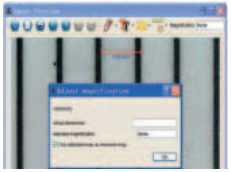
Selezionare il crocevia sotto "Opzioni > Croce".

La funzione serve per verificare se la scala è parallela.

1. Regolare la nitidezza del microscopio e successivamente l'ingrandimento fino a che l'immagine non è chiara. Scattare una foto dell'area selezionata quando la scala è parallela alla croce, come mostrato di seguito.

2. Fare doppio clic sull'immagine per accedere al menù di misurazione, come mostrato di seguito.

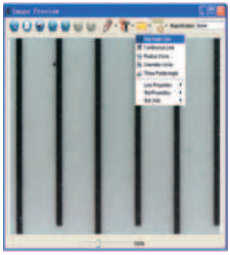
3. Fare clic sull'icona di calibrazione e poi muovere il mouse sull'immagine. Fare clic sul punto di inizio e sul punto finale di un valore noto.
Verrà visualizzata una finestra di dialogo in cui inserire il valore esatto del campione di misurazione come "Dimensione effettiva". Il software calibra automaticamente il tasso di ingrandimento. Fare clic su "OK" per visualizzare il tasso di ingrandimento impostato in alto a destra.



4. Ora, misurare nuovamente utilizzando "Linea ad angolo qualsiasi" sotto l'icona di misurazione.
Se il valore misurato dal software corrisponde approssimativamente al valore esatto della scala, la calibrazione è completata.

Nota: La linea di misurazione deve essere parallela alla scala.

Misurazione



Fare doppio clic sull'immagine per accedere al menù di misurazione. Sotto l'icona di misurazione, selezionare l'opzione di misurazione desiderata.

1. Misurazione "Linea a qualsiasi angolo"
Per misurare una linea retta, fare clic su un punto e trascinare una linea fino al punto successivo, quindi rilasciare il pulsante del mouse.

2. Misurazione "Linea continua"
La misurazione di una linea continua misura linee rette consecutive.
Fare clic su un punto e trascinare una linea fino al punto successivo, quindi rilasciare il pulsante del mouse.

3. Misurazione "Cerchio di raggio"
Fare clic su un punto e trascinare una linea fino al raggio del cerchio; verranno visualizzati il raggio, la circonferenza e l'area del cerchio.

4. Misurazione "Cerchio di diametro"
Fare clic su un punto e trascinare una linea fino al diametro del cerchio; verranno visualizzati il diametro, la circonferenza e l'area del cerchio.

5. Misurazione dell'angolo a tre punti
Definire tre punti e fare clic su di essi, verrà visualizzato il valore dell'angolo.

Español

Por favor, realice una calibración antes de efectuar la medición.

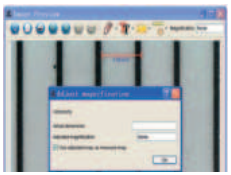
Seleccione la cruz bajo "Opciones > Cruce".

La función sirve para verificar si la escala es paralela.

1. Ajuste la nitidez del microscopio y luego el aumento hasta que la imagen esté clara. Tome una foto del área seleccionada cuando la escala sea paralela a la cruz, como se muestra a continuación.

2. Haga doble clic en la imagen para acceder al menú de medición, como se muestra a continuación.

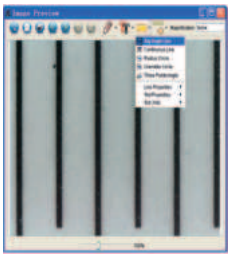
3. Haga clic en el icono de calibración y luego mueva el mouse sobre la imagen. Haga clic en el punto de inicio y en el punto final de un valor conocido. Aparecerá una ventana de diálogo en la que deberá ingresar el valor exacto del ejemplo de medición como "Dimensión real". El software calibra automáticamente la tasa de aumento. Haga clic en "OK" para mostrar la tasa de aumento configurada en la parte superior derecha.



4. Ahora mida nuevamente utilizando "Línea en cualquier ángulo" bajo el icono de medición. Si el valor medido por el software corresponde aproximadamente al valor exacto de la escala, la calibración está completa.

Nota: La línea de medición debe ser paralela a la escala.

Medición



Haga doble clic en la imagen para acceder al menú de medición. Bajo el icono de medición, seleccione la opción de medición deseada.

1. Medición "Línea en cualquier ángulo"
Para medir una línea recta, haga clic en un punto y arrastre una línea hasta el siguiente punto, luego suelte el botón del mouse.

2. Medición "Línea continua"
La medición de una línea continua mide líneas rectas consecutivas. Haga clic en un punto y arrastre una línea hasta el siguiente punto, luego suelte el botón del mouse.

3. Medición "Círculo de radio"
Haga clic en un punto y arrastre una línea hasta el radio del círculo; se mostrarán el radio, la circunferencia y el área del círculo.

4. Medición "Círculo de diámetro"
Haga clic en un punto y arrastre una línea hasta el diámetro del círculo; se mostrarán el diámetro, la circunferencia y el área del círculo.

5. Medición de ángulo de tres puntos
Defina tres puntos y haga clic en ellos, el valor del ángulo se mostrará.

Menù di misurazione - Menú de medición

	Salva con nome	Guardar como
	Copia	Copia
	Copia file	Copia file
	Indietro	Atrás
	Avanti	Adelante
	Ripristina	Restaurar
	Annulla	Deshacer
	Disegna	Dibujar
	Nota di testo	Nota de texto
	Misurazione	Medición
	Calibrazione	Calibración

Handleiding
Bruksanvisning
Instrukcja obsługi

LCD Digitale Microscoop

LCD Digital Mikroskop
LCD Mikroskop Cyfrowy

No. 9755

Voorzorgsmaatregelen - Försiktighetsåtgärder - Środki ostrożności

Nederlandse

- Gebruik de LCD Digitale Microscoop nooit op plaatsen waar het gebruik van dergelijke apparaten beperkt is. Onjuist gebruik kan het risico op ernstige ongevallen met zich meebrengen.
- Probeer de behuizing van de LCD Digitale Microscoop niet te openen en probeer de LCD Digitale Microscoop op geen enkele manier aan te passen.
- Houd de LCD Digitale Microscoop uit de buurt van water en andere vloeistoffen. Gebruik de LCD Digitale Microscoop niet met natte handen. Gebruik de LCD Digitale Microscoop nooit in de regen of sneeuw. Vocht kan het risico op brand en elektrische schokken veroor zaken. Als u rook of een vreemde geur opmerkt die afkomstig is van de LCD Digitale Micro scoop, schakel het apparaat onmiddellijk uit.
- De LCD Digitale Microscoop kan tijdens gebruik enigszins warm worden. Dit duidt niet op een storing.
- Als de buitenkant van de LCD Digitale Microscoop gereinigd moet worden, veeg deze dan af met een zachte, droge doek.

Svenska

- Använd aldrig LCD Digital Mikroskop på platser där användningen av sådana enheter är begränsad. Felaktig användning kan innebära risk för allvarliga olyckor.
- Försök inte öppna LCD Digital Mikroskopets hölje eller modifiera det på något sätt.
- Håll LCD Digital Mikroskop borta från vatten och andra vätskor. Använd inte LCD Digital Mikroskop med våta händer. Använd aldrig LCD Digital Mikroskop i regn eller snö. Fukt kan medföra risk för brand och elektriska stötar.
  Om du märker rök eller en konstig lukt från LCD Digital Mikroskop, stäng av strömmen omedelbart.
- LCD Digital Mikroskop kan bli lite varmt under användning. Detta indikerar inte ett fel.
- Om utsidan av LCD Digital Mikroskop behöver rengöras, torka av det med en mjuk, torr trasa.

Polski

- Nigdy nie używaj LCD Mikroskopu Cyfrowego w miejscach, gdzie obsługa takich urządzeń jest zabroniona. Nieprawidłowe użycie może prowadzić do poważnych wypadków.
- Nie próbuj otwierać obudowy LCD Mikroskopu Cyfrowego ani modyfikować urządzenia w jakikolwiek sposób.
- Trzymaj LCD Mikroskop Cyfrowy z dala od wody i innych płynów. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami. Nigdy nie używaj LCD Mikroskopu Cyfrowego w deszczu ani śniegu. Wilgoć może prowadzić do pożaru i porażenia prądem. Jeśli zauważysz dym lub dziwny zapach wydobywający się z LCD Mikroskopu Cyfrowego, natychmiast wyłącz zasilanie.
- LCD Mikroskop Cyfrowy może się lekko nagrzewać podczas użytkowania. Nie oznacza to awarii.
- Jeśli zewnętrzna powierzchnia LCD Mikroskopu Cyfrowego wymaga czyszczenia, przetrzyj ją miękką, suchą szmatką.

Contenido del paquete - Förpackningens innehåll - Zawartość opakowania

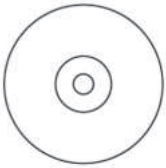
LCD-digitaal-microscoop
LCD-digitalmikroskop
LCD-mikroskop cyfrowy

Voedingsadapter
Nätadapter
Zasilacz

Lithium-accu
Litiumbatteri
Akumulator litowy

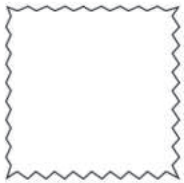
USB-kabel
USB-kabel
Kabel USB

TV-kabel
TV-kabel
Kabel TV



CD
CD

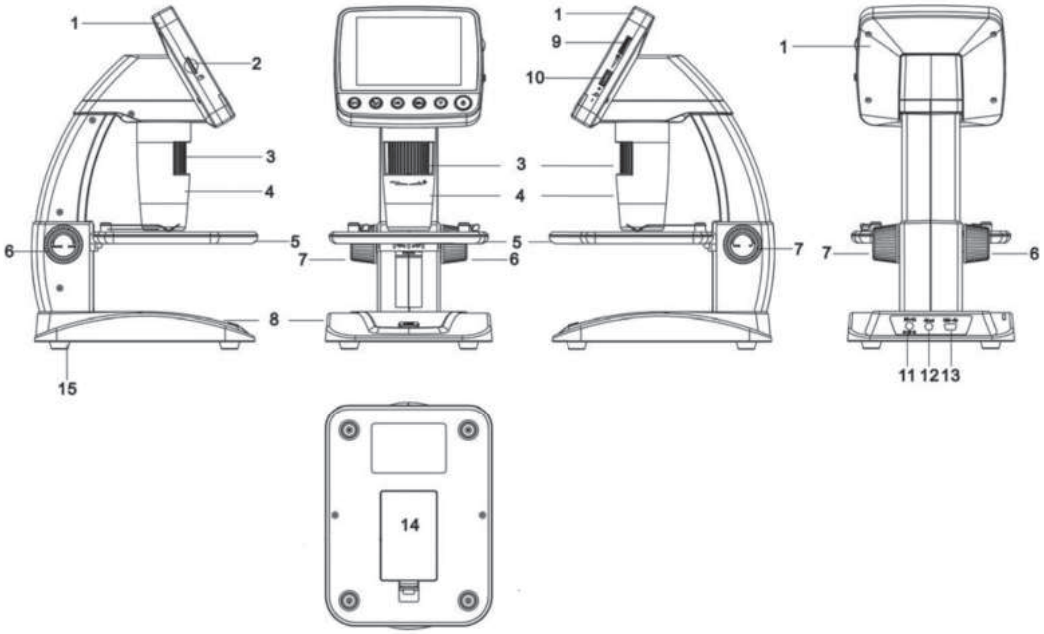
Korte handleiding
Snabbguide
Krótka instrukcja obsługi



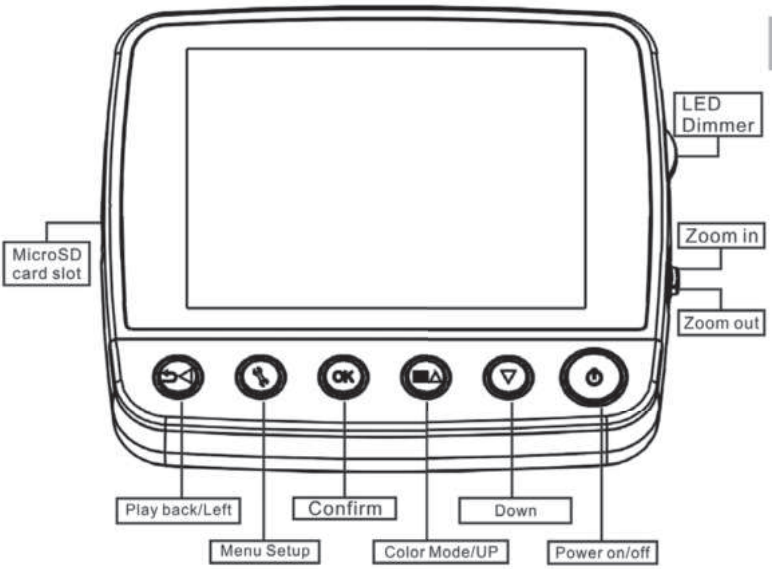
Reinigingsdoekje
Rengöringsduk
Ściereczka do czyszczenia

Kalibratiekaart
Kalibreringskort
Karta kalibracyjna

Bedienelementen - Bedömningsknappar - Elementy sterujące



1	3,5″ LCD-display 3.5″ LCD-skärm 3,5″ Wyświetlacz LCD	6	Grof instelknop Grovjusteringsratt Pokrętło regulacji zgrubnej	11	5 V DC-ingang 5 V DC-ingång Wejście DC 5 V
2	microSD-slot microSD-kortplats Gniazdo na kartę MicroSD	7	Vergrendelingsknop voor scherpstelling Fokuseringslåsratt Pokrętło blokujące ostrość	12	RCA-aansluiting RCA-uttag Gniazdo RCA
3	Scherpstelknop B Fokusratt B Precyzyjne pokrętło ustawiania ostrośc B	8	Sluiterknop Slutarknapp Przycisk migawki	13	USB-aansluiting USB-uttag Gniazdo USB
4	Microscoopbuis Mikroskoprör Tuba optyczna mikroskopu	9	Helderheidsregelknop Ljusstyrningsratt Pokrętło do regulacji jasności	14	Batterijvak Batterifack Komora baterii
5	Objecttafel Objektbord Stolik	10	Zoom +/- Zoom +/- Zoom +/-	15	Accu-laadindicator Batteriladdningsindikator Wskaźnik ładowania baterii



Nederlandse	Svenska	Polski
microSD-kaartslot	microSD-kortplats	gniazdo karty microSD
Afspelen / Links	Uppspelning / Vänster	Odtwarzanie / Lewo
Menu-instellingen	Menyinställningar	Ustawienia menu
Bevestigen	Bekräfta	Potwierdź
Kleurenmodus/ Omhoog	Färgläge / Upp	Tryb kolorów / W górę
Omlaag	Ner	W dół
Aan/uit	Ström på/av	Włącz/wyłącz
LED-dimmer	LED-dimmer	Przyciemnianie LED
Zoom in	Zooma in	Powiększ
Zoom out	Zooma ut	Pomniejsz

Sleutelkenmerken - Nyckelfunktioner - Kluczowe cechy

Nederlandse

- 3,5-inch TFT-scherm
- 5M hoogwaardige beeldsensor (tot 12M door interpolatie)
- 20x-250x-500x vergroting
- Foto en video
- Timer
- Meting (bij werken op de computer)
- Ondersteunt microSD-kaarten tot 32 GB
- Stuurprogramma's voor Windows XP SP2 Vista / Win7 en Mac OS 10.6 - 10.7 (Directe aansluiting, installatie van stuurprogramma's niet nodig) gratis te downloaden
- Lithium-accu

Svenska

- 3,5-tums TFT-skärm
- 5M högkvalitativ bildsensor (upp till 12M genom interpolering)
- 20x-250x-500x förstoring
- Foto och video
- Timer
- Mätning (vid arbete på datorn)
- Stöder microSD-kort upp till 32 GB
- Drivrutiner för Windows XP SP2 / Vista / Win7 och Mac OS 10.6 - 10.7 (Direktanslutning, installation av drivrutiner behövs inte) gratis att ladda ner
- Litiumbatteri

Polski

- 3,5-calowy ekran TFT
- Wysokiej jakości przetwornik obrazu 5M (12 Mpx interpolowane)
- Powiększenie 20x-250x-500x
- Zdjęcia i wideo
- Timer
- Pomiar (przy pracy na komputerze)
- Obsługuje karty microSD do 32 GB
- Sterowniki dla Windows XP SP2 / Vista / Win7 i Mac OS 10.6 - 10.7 (Bezpośrednie połączenie, instalacja sterowników nie jest wymagana) do pobrania za darmo
- Akumulator litowy

Bedieningstips - Användartips - Wskazówki dotyczące obsługi

Batterij plaatsen:

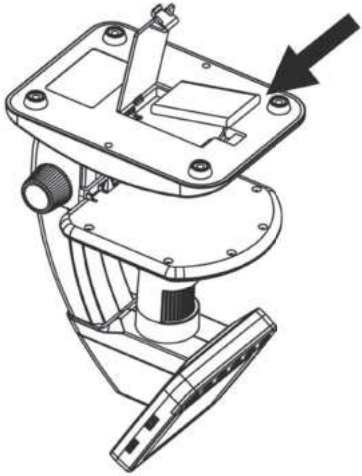
1). Open het batterijcompartiment.
2). Plaats de lithiumaccu in het batterijcompartiment volgens

Sätta i batteriet:

1). Öppna batterifacket.
2). Sätt i litiumbatteriet i batterifacket enligt den angivna pola

Wkładanie akumulatora:

1). Otwórz komorę akumulatora.
2). Umieść akumulator litowy w komorze akumulatora zgodnie z oznaczoną polarnością.



microSD-kaart (niet meegeleverd) plaatsen:

1) Zet de microscoop uit.
2) Plaats de microSD-kaart in de microSD-sleuf; druk de kaart voorzichtig aan totdat deze op zijn plaats klik.
Opmerking: Forceer de kaart niet tijdens het plaatsen, dit kan de microscoop en de microSD-kaart beschadigen. Richt de microSD-kaart opnieuw uit (zie afbeelding) en probeer het opnieuw. De microSD-kaart moet worden geformatteerd voordat deze kan worden gebruikt.

Sätta i microSD-kort (ej medföljer):

1) Stäng av mikroskopet.
2) Sätt i microSD-kortet i microSD-kortplatsen; tryck försiktigt på kortet tills det klickar på plats.
Observera: Tillämpa ingen kraft vid inmatning av kortet, det kan skada mikroskopet och microSD-kortet.
Justera microSD-kortet (se bild) och försök igen. MicroSD-kortet måste formateras innan det kan användas.

Sätta i microSD-kort (ej medföljer):

1) Stäng av mikroskopet.
2) Sätt i microSD-kortet i microSD-kortplatsen; tryck försiktigt på kortet tills det klickar på plats.
Uwaga: Nie używaj siły podczas wkładania karty, ponieważ może to uszkodzić mikroskop i kartę microSD. Wyrównaj kartę microSD ponownie (patrz rysunek) i spróbuj ponownie.
Karta microSD musi być sformatowana przed użyciem.

Merk: Voordat u de microscoop gebruikt, moet u de accu opladen.

Observera: Innan du använder mikroskopet måste du ladda batteriet.

Uwaga: Przed użyciem mikroskopu należy naładować akumulator.

Pictogrammen op het scherm en hun betekenissen - Skärmikoner och deras betydelser- Ikony na ekranie i ich znaczenie

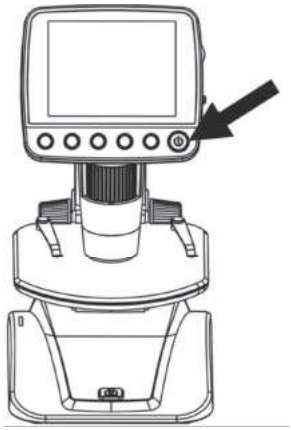
Symbool/Symbol/Symbol	Nederlandse	Svenska	Polski
	Beeldopnamemodus	Bildtagningsläge	Tryb rejestrowania obrazu
	Modus voor serie-opname	Läge för sekvensbildtagning	Tryb zdjęć sekwencyjnych
00013/01618	Aantal vastgelegde beelden/ totaal aantal beelden dat kan worden vastgelegd (gebaseerd op de huidige resolutie)	Antal tagna bilder/totalt antal bilder som kan tas (baserat på nuvarande upplösning)	Licznik zarejestrowanych zdjęć/Łączna liczba zdjęć, które można wykonać (na podstawie bieżącej rozdzielczości)
SD	Scheda microSD inserita	MicroSD-kort isatt	Włożona karta MicroSD
5.0M	Risoluzione corrente	Aktuell upplösning	Aktualna rozdzielczość
	Indicatore della batteria	Batteriindikator	Wskaźnik baterii

Opmerking: De interface-iconen kunnen worden verborgen door de zoomregelknop in te drukken.

Observera: Gränssnittsikonerna kan döljas genom att trycka ner zoomjusteringsratten.

Uwaga: Gränssnittsikonerna kan döljas genom att trycka ner zoomjusteringsratten.

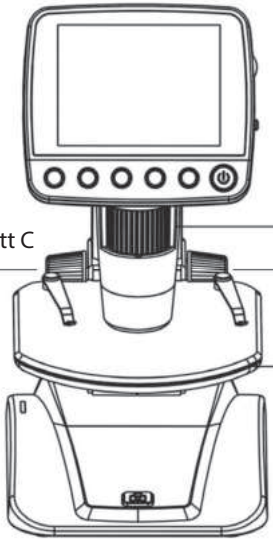
Microscoop inschakelen - Slå på mikroskopet - Włącz mikroskop



Druk op Aan/Uit om de microscoop in te schakelen.
Tryck på På/Av för att slå på mikroskopet.
Naciśnij Włącz/Wyłącz, aby włączyć mikroskop..

Automatische energiebesparende modus. Zie pagina
Automatiskt energisparläge. Se sidan
Automatyczny tryb oszczędzania energii. Zobacz stronę

Opnamemodus - Bildtagningsläge - Tryb rejestrowania



Instelknop B / Justeringsratt B
Pokrętło regulacyjne B

Instelknop C / Justeringsratt C
Pokrętło regulacyjne C

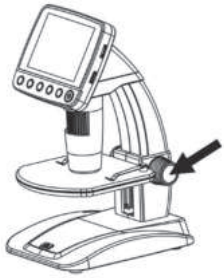
Instelknop A / Justeringsratt A
Pokrętło regulacyjne A

Voorwerptafel / Objektbord
Stolik przedmiotowy

Plaats het object op de voorwerptafel

Placera objektet på objektbordet

Umieść obiekt na stoliku przedmiotowym



Draai aan knop A om de tafel dichter bij de microscooplens te brengen

Vrid ratt A för att föra bordet närmare mikroskopets lins

Obróć pokrętło A, aby zbliżyć stolik do soczewki mikroskopu

Draai aan knop B om de focus te regelen

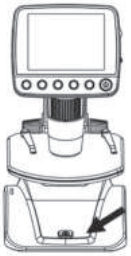
Vrid ratt B för att justera fokuseringen

Obróć pokrętło B, aby wyregulować ostrość

Draai aan knop C naar rechts om de voorwerptafel vast te zetten.

Vrid ratt C åt höger för att låsa objektbordet.

Obróć pokrętło C w prawo, aby zablokować stolik przedmiotowy.



Druk op de opnameknop om een foto te maken of een video op te nemen
Tryck på inspelningsknappen för att ta ett foto eller spela in en video
Naciśnij przycisk nagrywania, aby zrobić zdjęcie lub nagrać wideo

Druk op Afspelen / Linkerpijl om naar de videomodus te gaan. Het video-icoon verschijnt linksboven op het scherm. Druk op de opnameknop om de video-opname te starten. Druk opnieuw op de knop om de opname te stoppen.

Tryck på Uppspelning / Vänsterpil för att gå till videoläget. Videoikonen visas längst upp till vänster på skärmen. Tryck på inspelningsknappen för att starta videoinspelningen. Tryck på knappen igen för att avsluta inspelningen.

Naciśnij Odtwarzanie / Strzałkę w lewo, aby przejść do trybu wideo. Ikona wideo pojawi się w lewym górnym rogu ekranu. Naciśnij przycisk nagrywania, aby rozpocząć nagrywanie wideo. Naciśnij ponownie przycisk, aby zakończyć nagrywanie.

Afspelen - Uppspelning - Odtwarzanie

Druk op Afspelen/Linkerpijl om de afspeelmodus te openen.
Het afspeelsymbool wordt linksboven op het scherm weergegeven.
Druk op de pijlen **omhoog/omlaag** om de gewenste afbeelding of videoclip te selecteren.

Tryck på Uppspelning/Vänsterpil för att gå till uppspelningsläget.
Uppspelningsikonen visas längst upp till vänster på skärmen.
Tryck på pil **upp/ner** för att välja önskad bild eller videoklipp.

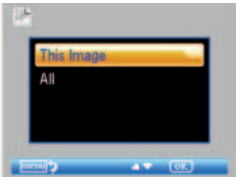
Naciśnij Odtwarzanie/Strzałka w lewo, aby przejść do trybu odtwarzania. Ikona odtwarzania pojawi się w lewym górnym rogu ekranu. Naciśnij strzałki w **górę/w** dół, aby wybrać żądany obraz lub klip wideo.

Verwijderen - Radera - Usuń

In de afspeelmodus, druk op om naar het submenu te gaan en bevestig vervolgens de verwijdering.

I uppspelningsläget, tryck på för att gå till undermenyn och bekräfta sedan raderingen.

W trybie odtwarzania, naciśnij aby przejść do menu podrzędnego, a następnie potwierdź usunięcie.

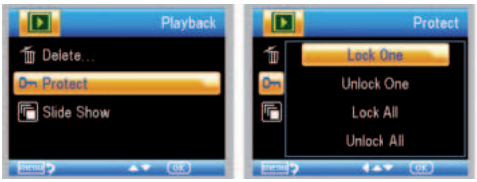


Beveiliging - Skydd - Ochrona

In de afspeelmodus, druk op om naar het submenu te gaan en bevestig vervolgens de beveiliging tegen overschrijven.

I uppspelningsläget, tryck på för att gå till undermenyn och bekräfta skyddet mot överskrivning.

I uppspelningsläget, tryck på för att gå till undermenyn och bekräfta skyddet mot överskrivning.



Diavoorstelling - Diabildspel - Pokaz slajdów

In de afspeelmodus, druk op om naar het submenu te gaan, kies het interval en bevestig met OK.

I uppspelningsläget, tryck på för att gå till undermenyn, välj intervall och bekräfta med OK.

W trybie odtwarzania, naciśnij aby przejść do menu podrzędnego, wybierz interwał i potwierdź, naciskając OK.

Kleurenmodus - Färgläge - Tryb kolorów

In de previewmodus, druk op [M] ▲ om te schakelen tussen Kleur/Positief/Negatief.

I förhandsgranskningsläget, tryck på [M] ▲ för att växla mellan Färg/Positiv/Negativ.

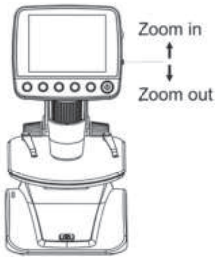
W trybie podglądu, naciśnij [M] ▲ aby przełączać między Kolor/Pozytyw/Negatyw.

Verkleinen/Verkleinen - Minska/Förstora - Pomniejsz/Powiększ

Vergroten: druk de zoomregelknop omhoog.
Verkleinen: druk de zoomregelknop omlaag.

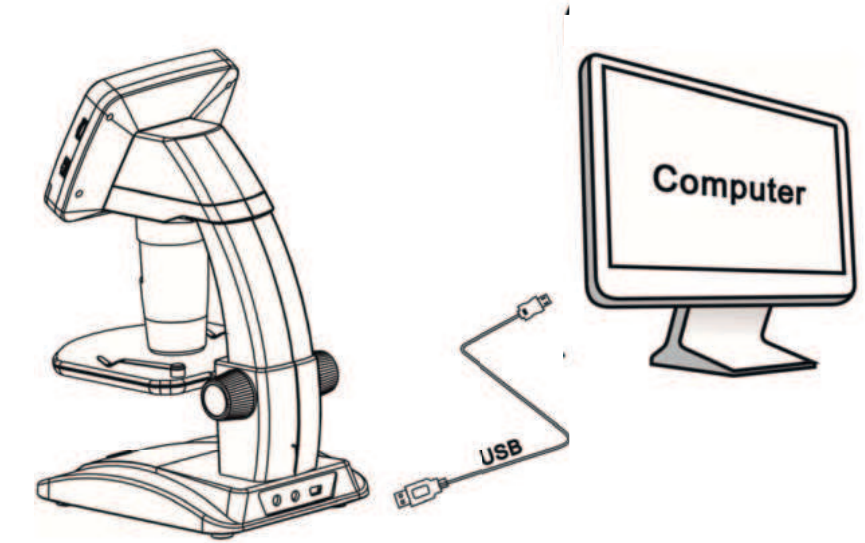
Förstora: tryck upp zoomjusteringsratten.
Minska: tryck ner zoomjusteringsratten.

Powiększ: naciśnij pokrętło regulacji zoomu w górę.
Pomniejsz: naciśnij pokrętło regulacji zoomu w dół.



Vergrootbereik 1x – 4.0x Förstoringsintervall 1x – 4.0x Zakres powiększenia 1x – 4,0x

Bestanden overzetten naar een computer - Överföring av filer till en dator - Przesyłanie plików na komputer



Sluit de microscoop aan op de computer via een USB-kabel.
Selecteer "Mass Storage" om de opgeslagen afbeeldingen en video's te bekijken.

Anslut mikroskopet till datorn via en USB-kabel.
Välj "Masslagring" för att visa sparade bilder och videor.

Podłącz mikroskop do komputera za pomocą kabla USB.
Wybierz "Pamięć masowa", aby wyświetlić zapisane obrazy i filmy.

Voorvertoning op de computer - Förhandsgranskning på datorn Podgląd na komputerze

Sluit de microscoop aan op de computer via een USB-kabel.
Selecteer de cameramodus op de pc. Start de PortableCapture-software.

Anslut mikroskopet till datorn via en USB-kabel.
Välj kameramodus på datorn. Start PortableCapture-programvaran.

Podłącz mikroskop do komputera za pomocą kabla USB.
Wybierz tryb aparatu na komputerze. Uruchom oprogramowanie PortableCapture.

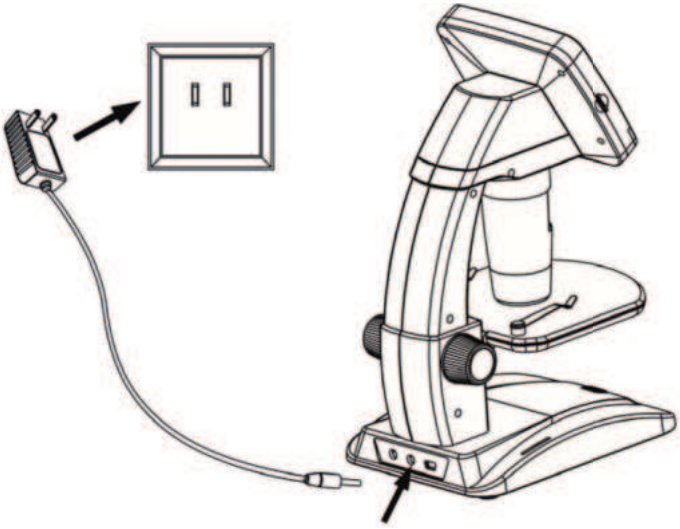
Opmerking - Observera - Uwaga :

Tijdens het gebruik van de microscoop met de computer werken de toetsen niet;
de meeste functies zijn beschikbaar via de PortableCapture-software.

När du använder mikroskopet med datorn fungerar inte knapparna;
de flesta funktioner är tillgängliga via PortableCapture-programvaran.

Podczas używania mikroskopu z komputerem przyciski nie działają;
większość funkcji jest dostępna za pośrednictwem oprogramowania PortableCapture.

De batterij opladen - Ladda batteriet - Ładowanie baterii



Voordat u de microscoop gebruikt, moet u de batterij opladen.

1. Sluit de kleine stekker van de voeding aan op de DC-ingang aan de achterkant van het apparaat. Steek de voeding in een stopcontact. Het batterijlaadlampje brandt rood tijdens het opladen.
2. Zodra de batterij volledig is opgeladen, gaat het laadlampje uit. Koppel de voeding los.

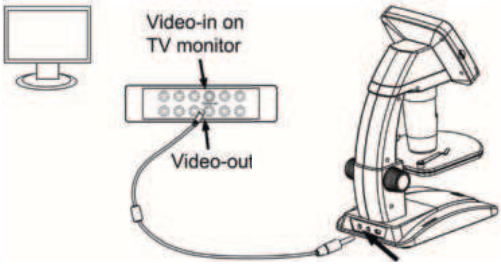
Innan du använder mikroskopet måste du ladda batteriet.

1. Anslut den lilla kontakten från strömförsörjningen till DC-ingången på baksidan av enheten. Sätt strömförsörjningen i ett vägguttag. Batteriets laddningsindikator lyser rött under laddningen.
2. När batteriet är fulladdat slocknar laddningsindikatorn. Koppla ur strömförsörjningen.

Przed użyciem mikroskopu należy naładować baterię.

1. Podłącz małą wtyczkę zasilacza do gniazda DC z tyłu urządzenia. Podłącz zasilacz do gniazdka. Wskaźnik ładowania baterii zaświeci się na czerwono podczas ładowania.
2. Gdy bateria zostanie całkowicie naładowana, wskaźnik ładowania zgaśnie. Odłącz zasilacz.

Aansluiting op de TV - Anslutning till TV - Podłączenie do telewizora



1. Sluit de meegeleverde 1/8 inch stekker van de videokabel aan op de video-uitgang van de microscoop

2. Sluit de cinch (RCA) stekker aan op de gele video-ingang van de televisie. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie voor meer informatie over de aansluitingen.

3. Zet de televisie aan. Zet de televisie op het juiste kanaal. De vergrote beelden worden nu op het televisiescherm weergegeven.

1. Anslut den medföljande 1/8-tums videokabeln till video-utgången på mikroskopet.

2. Anslut cinch-kontakten (RCA) till den gula video-ingången på din TV. För mer information om anslutningarna, se bruksanvisningen för din TV.

3. Slå på TV:n. Ställ in TV:n på rätt kanal. Ändringarna ändringarna visas nu på TV-skärmen.

1. Podłącz dostarczony przewód wideo z wtyczką 1/8 cala do wyjścia wideo mikroskopu.

2. Podłącz wtyczkę cinch (RCA) do żółtego wejścia wideo telewizora.
Więcej informacji na temat lokalizacji połączeń można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora.

2. Włącz telewizor. Ustaw telewizor na odpowiedni kanał. Powiększone obrazy zostaną teraz wyświetlone na ekranie telewizora.

Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
Het apparaat gaat niet aan.	Laad de batterij op.
Het scherm is leeg.	Zorg ervoor dat het apparaat is ingeschakeld. Laad de batterij op. Controleer of het object dat vergroot moet worden correct onder de lens is geplaatst.
Vuil of vlekken op het scherm.	Reinig het scherm en de lens voorzichtig met een zachte doek.
De microscoop is aangesloten op de televisie, maar er verschijnt geen beeld op het scherm.	Zorg ervoor dat de televisie is ingeschakeld. Zet de televisie op de juiste video-ingang. Controleer of de videokabel correct is aangesloten op de video-uitgang van de microscoop en de video-ingang van de televisie.
Het batterijlaadlampje brandt niet rood, zelfs als de voeding is aangesloten. Of de batterij laadt niet op.	Controleer de aansluiting op de DC-ingang van de microscoop. Zorg ervoor dat het stopcontact goed werkt.

Problemlösning - Rozwiązywanie problemów

Problem	Lösning
Enheten startar inte.	Ladda batteriet.
Skärmen är tom.	Se till att enheten är påslagen. Ladda batteriet. Kontrollera att objektet som ska förstoras är korrekt placerat under linsen.
Smuts eller fläckar på skärmen.	Rengör försiktigt skärmen och linsen med en mjuk trasa.
Mikroskopet är anslutet till TV, men ingen bild visas på skärmen.	Se till att TV är påslagen. Ställ in TV på rätt videoingång. Kontrollera att videokabeln är korrekt ansluten till mikroskopets video-utgång och TV videoingång.
Laddningsindikatorn lyser inte rött, även om strömförsörjningen är ansluten. Eller så laddas inte batteriet.	Kontrollera anslutningen till mikroskopets DC-ingång. Se till att vägguttaget fungerar korrekt.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie się nie włącza.	Naładuj baterię.
Ekran jest pusty.	Upewnij się, że urządzenie jest włączone. Naładuj baterię. Sprawdź, czy obiekt do powiększenia jest prawidłowo umieszczony pod soczewką.
Plamy brudu lub defekty na ekranie.	Delikatnie wyczyść ekran i soczewkę miękką ściereczką.
Mikroskop jest podłączony do telewizora, ale na ekranie nie ma obrazu.	Upewnij się, że telewizor jest włączony. Ustaw telewizor na odpowiednie wejście wideo. Sprawdź, czy przewód wideo jest prawidłowo podłączony do wyjścia wideo mikroskopu i wejścia wideo telewizora.
Wskaźnik ładowania baterii nie świeci się na czerwono, mimo że zasilacz jest podłączony. Albo bateria się nie ładuje.	Sprawdź połączenie z gniazdem DC mikroskopu. Upewnij się, że gniazdko działa prawidłowo.

Druk op omhet hoofdmenu te openen: Hier kunt u de resolutie, de timer, de beeldkwaliteit en de scherpte instellen.

Tryck på för att komma åt huvudmenyn: Här kan du ställa in upplösning, timer, bildkvalitet och skärpa.

Naciśnij aby przejść do menu głównego: Tutaj można ustawić rozdzielczość, timer, jakość i ostrość obrazu.

Resolutie instellen: Druk op OK om te bevestigen.

Ställ in **upplösning**: Tryck på OK för att bekräfta.

Ustaw **rozdzielczość**: Naciśnij OK, aby potwierdzić.

Timer instellen: Stel de timer in via hoofdmenu I.

Frames: Hier kunt u het aantal beelden instellen met de pijlen OMHOOG/OMLAAG en LINKS/RECHTS. De instelling naast dit veld geeft 32 beelden aan.

Ställ in **Timer**: Ställ in timern i huvudmeny I.

Bilder: Här kan du ställa in antalet bilder med UPP/NED- och VÄNSTER/HÖGER-pilarna. Inställningen bredvid visar 32 bilder.

Ustaw **Timer**: Ustaw timer w menu głównym I.

Klatki: Tutaj można ustawić liczbę zdjęć za pomocą strzałek GÓRA/DÓŁ i LEWO/PRAWO. Ustawienie obok wskazuje 32 obrazy.

Interval: Hier kunt u het interval tussen opnamen instellen met de pijlen OMHOOG/OMLAAG en LINKS/RECHTS. De instelling naast dit veld geeft een interval van 15 seconden tussen de opnamen aan. Druk op OK om te bevestigen en druk op het instellingenmenu om terug te keren naar de previewmodus. Druk vervolgens op de opnameknop om de opnamesessie te starten. Tijdens de automatische opname wordt een pictogram links van het beeld weergegeven.

Na voltooiing van alle opnamen keert de microscoop terug naar de normale modus. Om de automatische opname te stoppen, drukt u opnieuw op de opnameknop. **De intervalopname is alleen beschikbaar voor stilstaande beelden.**

Intervall: Här kan du ställa in intervallet mellan bilderna med UPP/NED- och VÄNSTER/HÖGER-pilarna. Inställningen bredvid visar ett intervall på 15 sekunder mellan bilderna.

Tryck på OK för att bekräfta och tryck på inställningsmenyn för att återgå till förhandsgranskningsläget. Tryck sedan på slutarknappen för att starta inspelningen. Under automatisk inspelning visas en ikon till vänster på skärmen. När alla bilder har tagits återgår mikroskopet till normalt läge. För att avbryta den automatiska inspelningen, tryck på slutarknappen igen. **Intervallinspelning är endast tillgänglig för stillbilder.**

Interwał: Tutaj można ustawić interwał między zdjęciami za pomocą strzałek GÓRA/DÓŁ i LEWO/PRAWO. Ustawienie obok wskazuje interwał 15 sekund między zdjęciami. Naciśnij OK, aby potwierdzić, a następnie naciśnij Menu Ustawienia, aby powrócić do trybu podglądu. Następnie naciśnij przycisk migawki, aby rozpocząć nagrywanie. Podczas automatycznego nagrywania na lewo od obrazu pojawi się ikona . Po zakończeniu nagrywania wszystkichzdjęć, mikroskop powróci do trybu normalnego. **Aby przerwać automatyczne nagrywanie, naciśnij ponownie przycisk migawki. Nagrywanie z interwałami jest dostępne tylko dla zdjęć .**

Kwaliteit: In hoofdmenu I, selecteer de kwaliteit tussen Super Fine, Fine of Normaal. Deze keuze beïnvloedt het compressieniveau van de afbeeldingen.

Kvalitet: I huvudmeny I, välj kvaliteten mellan Super Fine, Fine eller Normal. Detta val påverkar kompressionsnivån för bilderna.

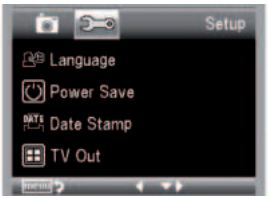
Jakość: W menu głównym I wybierz jakość spośród Super Fine, Fine lub Normalna. Ten wybór wpływa na poziom kompresji obrazów.

Scherpte: In hoofdmenu I, selecteer de scherpte tussen Super Fine, Fine of Normaal.

Skärpa: I huvudmeny I, välj skärpa mellan Super Fine, Fine eller Normal.

Ostrość: W menu głównym I wybierz ostrość spośród Super Fine, Fine

Hoofdmenu II - Huvudmeny II - Menu główne II



Druk op om hoofdmenu I te openen, druk vervolgens op de linker pijl om **Hoofdmenu II** te openen: Hier stelt u de **Taal, energiebesparing-smodus, datumstempel, TV-uitgang, datum en tijd, formatteren van de microSD-kaart, systeemherstel en versie** in.

Tryck på för att komma åt huvudmeny I, tryck sedan på vänsterpil för att komma åt **Huvudmeny II**: Här kan du ställa in **språk, energisparläge, datumstämpel, TV-utgång, datum och tid, formatering av microSD-kort, systemåterställning och version.**

Naciśnij aby wejść do menu głównego I, a następnie naciśnij strzałkę w lewo, aby wejść do **Menu głównego II**: Tutaj ustawisz język, **tryb oszczędzania energii, znacznik daty, wyjście TV, datę i godzinę, formatowanie karty microSD, przywracanie systemu i wersję.**

Taal: In hoofdmenu II kiest u de taal met de pijltjestoetsen omhoog/omlaag.

Språk: I huvudmeny II väljer du språk med upp/ned-pilarna.

Język: W menu głównym II wybierz język za pomocą strzałek w górę/w dół.

Energiebesparing: In hoofdmenu II kiest u de energiebesparingsmodus om de microscoop in de slaapstand uit te schakelen.

Energisparläge: I huvudmeny II väljer du energisparläge för att stänga av mikroskopet i viloläge.

Oszczędzanie energii: W menu głównym II wybierz tryb oszczędzania energii, aby wyłączyć mikroskop w trybie uśpienia.

Datumstempel: In het hoofdmenu II kiest u de datumstempel als datum/tijd, datum of uit.
Date/Time: Data e ora verranno registrate sulle immagini.
Data: Solo la data verrà registrata sulle immagini.
Uit: Noch datum noch tijd worden op de opnamen vermeld

Huvudmeny II / Datastämpel: I huvudmeny II väljer du datastämpeln som datum/tid, datum eller av.
Datum/Tid: Datum och tid registreras på inspelningarna.
Datum: Endast datum registreras på inspelningarna.
Av: Varken datum eller tid registreras på inspelningarna.

Oznaczenie daty: W menu głównym II wybierz oznaczenie daty jako datę/godzinę, datę lub wyłączone.
Data/Godzina: Data i godzina są zaznaczane na nagraniach.
Data: Tylko data jest zaznaczana na nagraniach.
Wyłączone: Ani data, ani godzina nie są zaznaczane na nagraniach.

TV-uitgang: In het hoofdmenu II, selecteer de TV-uitgang als NTSC of PAL, afhankelijk van de televisie.

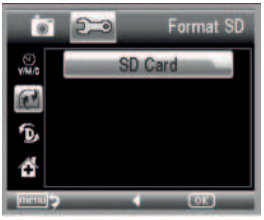
TV-utgång: I huvudmeny II, välj TV-utgång som NTSC eller PAL beroende på TV.

Wyjście TV: W menu głównym II, wybierz wyjście TV jako NTSC lub PAL, w zależności od telewizora.

Datum/Tijd: In het hoofdmenu II, stel de datum en tijd in.

Datum/Tid: I huvudmeny II, ställ in datum och tid.

Data/Godzina: W menu głównym II, ustaw datę i godzinę.



SD-formattering: In het hoofdmenu II, selecteer de formattering van de ingevoerde microSD-kaart.

SD-formatering: I huvudmeny II, välj formatering av det insatta microSD-kortet.

Formatowanie SD: W menu głównym II, wybierz formatowanie włożonej karty microSD.

Systeemherstel: In het hoofdmenu II, selecteer Standaard om het systeem naar de fabrieksinstellingen te herstellen.

Systemåterställning: I huvudmeny II, välj Standard för att återställa systemet till fabriksinställningarna.

Przywracanie systemu: W menu głównym II, wybierz Domyślne, aby przywrócić system do ustawień fabrycznych.

PortableCapture Pro Software - PortableCapture Pro-programvara
Oprogramowanie PortableCapture Pro

Software installeren: Plaats de driver-CD in de CD-ROM-drive, het volgende menu wordt automatisch weergegeven:

Installera programvara: Sätt in drivrutin-CD i CD-ROM-enheten, följande meny visas automatiskt:

Instalacja oprogramowania: Włóż płytę CD ze sterownikami do napędu CD-ROM, pojawi się następujące menu automatycznie:

1. Installeer PortableCapture Pro Software. Klik op PortableCapture Pro Software en herstart het systeem als daarom wordt gevraagd.
2. U kunt ook de handleiding in PDF-formaat doorzoeken en de CD-inhoud selecteren via de bijbehorende menu's.

1. Installera PortableCapture Pro-programvara. Klicka på PortableCapture Pro-programvara och starta om systemet när du uppmanas att göra det.
2. Du kan också bläddra igenom bruksanvisningen i PDF-format och välja innehållet på CD med hjälp av de tillhörande menyerna.

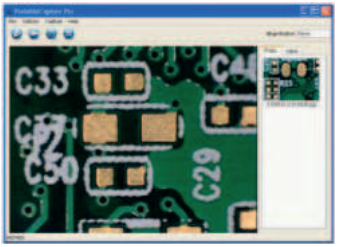
1. Zainstaluj oprogramowanie PortableCapture Pro. Kliknij na PortableCapture Pro Software i uruchom ponownie system, gdy zostaniesz o to poproszony.
2. Możesz również przeglądać instrukcję obsługi w formacie PDF oraz wybierać zawartość płyty CD za pomocą odpowiednich menu.

Microscoop starten - Starta mikroskopet - Uruchomienie mikroskopu

Sluit de microscoop aan op de USB-poort van uw pc en start de software door op het pictogram op het bureaublad te klikken. Het volgende scherm zal worden weergegeven.

Anslut mikroskopet till USB-porten på din PC och starta programvaran genom att klicka på ikonen på skrivbordet. Följande skärm visas.

Podłącz mikroskop do portu USB w komputerze, a następnie uruchom oprogramowanie, klikając ikonę na pulpicie. Pojawi się następujący ekran.



Een foto maken: Klik op het pictogram "Foto" in de menubalk. Klik op "Vastleggen > Foto".

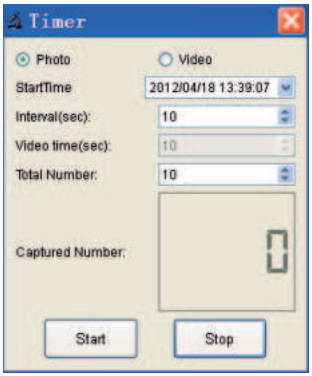
Ta ett foto: Klicka på ikonen "Foto" i menyraden. Klicka på "Fånga > Foto".

Zrób zdjęcie: Kliknij ikonę "Zdjęcie" na pasku menu. Kliknij "Przechwyć > Zdjęcie".

Een video opnemen: Klik op het pictogram "Video" in de menubalk. Klik op "Vastleggen > Video".

Spela in en video: Klicka på ikonen "Video" i menyraden. Klicka på "Fånga > Video".

Nagrywanie wideo: Kliknij ikonę "Wideo" na pasku menu. Kliknij "Przechwyć > Wideo".



Timer: Klik op het pictogram "Timer" in de menubalk.
Onder "Timer Foto" kunt u de starttijd, het interval en het totaal aantal afbeeldingen instellen.
Onder "Timer Video" kunt u de starttijd, het interval en het totaal aantal video's instellen.

Timer: Klicka på ikonen "Timer" i menyraden.
Under "Timer Foto" kan du ställa in starttid, intervall och totalt antal bilder.
Under "Timer Video" kan du ställa in starttid, intervall och totalt antal videor.

Timer: Kliknij ikonę "Timer" na pasku menu.
Pod "Timer Zdjęcie" możesz ustawić godzinę rozpoczęcia, interwał i całkowitą liczbę zdjęć.
Pod "Timer Wideo" możesz ustawić godzinę rozpoczęcia, interwał i całkowitą liczbę filmów.

Om af te sluiten, druk op ESC of dubbelklik op dit pictogram.

För att avsluta, tryck på ESC eller dubbelklicka på den här ikonen.

Aby wyjść, naciśnij ESC lub kliknij dwukrotnie tę ikonę.

Nederlandse

Voer alstublieft een kalibratie uit voordat u de meting uitvoert.

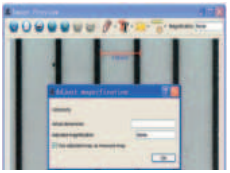
Selecteer het kruispunt onder "Opties > Kruis".

De functie wordt gebruikt om te controleren of de schaal parallel is.

1. Stel de scherpte van de microscoop in en daarna de vergroting totdat het beeld duidelijk is. Maak een foto van het geselecteerde gebied wanneer de schaal parallel is aan het kruis, zoals hieronder weergegeven.

2. Dubbelklik op de afbeelding om het meetmenu te openen, zoals hieronder weergegeven.

3. Klik op het kalibratiepictogram en beweeg vervolgens de muis over de afbeelding. Klik op het beginpunt en het eindpunt van een bekende waarde.
Er verschijnt een dialoogvenster waarin u de exacte waarde van het meetmonster als "Werkelijke grootte" kunt invoeren. De software kalibreert automatisch de vergrotingsschaal. Klik op "OK" om de ingestelde vergrotingsschaal rechtsboven weer te geven.

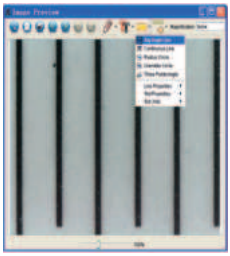


4. Meet nu opnieuw met behulp van "Lijn met willekeurige hoek" onder het meetpictogram.
Als de door de software gemeten waarde ongeveer overeenkomt met de exacte waarde van de schaal, is de kalibratie voltooid.

Opmerking: De meetlijn moet parallel zijn aan de schaal.

Meting

Dubbelklik op de afbeelding om naar het meetmenu te gaan. Selecteer onder het meetpictogram de gewenste meetoptie.



1. Meting "Lijn in willekeurige hoek"
Om een rechte lijn te meten, klikt u op een punt en sleept u een lijn naar het volgende punt, waarna u de muisknop loslaat.

2. Meting "Aaneengesloten lijn"
De meting van een aaneengesloten lijn meet opeenvolgende rechte lijnen.
Klik op een punt en sleep een lijn naar het volgende punt, waarna u de muisknop loslaat.

3. Meting "Straal van cirkel"
Klik op een punt en sleep een lijn naar de straal van de cirkel; de straal, omtrek en oppervlakte van de cirkel worden weergegeven.

4. Meting "Diameter van cirkel"
Klik op een punt en sleep een lijn naar de diameter van de cirkel; de diameter, omtrek en oppervlakte van de cirkel worden weergegeven.

5. Meting van hoek met drie punten
Definieer drie punten en klik erop; de waarde van de hoek wordt weergegeven.

Kalibrering och Mätning

Svenska

Vänligen utför en kalibrering innan du genomför mätningen

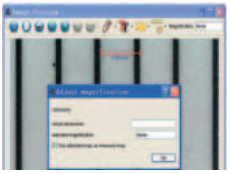
Välj skärningspunkten under "Alternativ > Kors".

Funktionen används för att kontrollera om skalan är parallell.

1. Justera mikroskopets skärpa och sedan förstoring tills bilden är tydlig. Ta ett foto av det valda området när skalan är parallell med korset, som visas nedan.

2. Dubbelklicka på bilden för att komma åt mätmenyn, som visas nedan.

3.Klicka på kalibreringsikonen ch för sedan musen över bilden. Klicka på startpunkten och slutpunkten för ett känt värde.
En dialogruta visas där du kan ange det exakta värdet på mätexemplaret som "Verklig storlek". Programvaran kalibrerar automatiskt förstoringsgraden. Klicka på "OK" för att visa den inställda förstoringsgraden i övre högra hörnet.

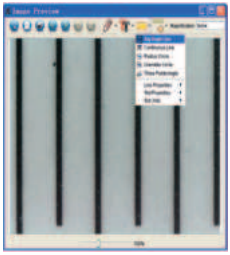


4.Mät nu igen med hjälp av "Linjär med valfri vinkel" under mätikonen.
Om det uppmätta värdet från programvaran ungefär överensstämmer med det exakta värdet på skalan, är kalibreringen klar.

Obs: Mätlinjen måste vara parallell med skalan.

Mätning

Dubbelklicka på bilden för att gå till mätmenyn. Välj önskad mätfunktion under mätikonen.



1.Mätning "Linje i valfri vinkel"
För att mäta en rak linje, klicka på en punkt och dra en linje till nästa punkt och släpp sedan musknappen.

2. Mätning "Sammanhängande linje"
Mätning av en sammanhängande linje mäter på varandra följande raka linjer. Klicka på en punkt och dra en linje till nästa punkt och släpp sedan musknappen.

3. Mätning "Cirkels radie"
Klicka på en punkt och dra en linje till cirkelns radie; radie, omkrets och area för cirkeln visas.

4. Mätning "Cirkels diameter"
Klicka på en punkt och dra en linje till cirkelns diameter; cirkelns diameter, omkrets och area visas.

5. Mätning av vinkel med tre punkter
Definiera tre punkter och klicka på dem; värdet på vinkeln visas.

Polski

Proszę wykonać kalibrację przed przystąpieniem do pomiaru.

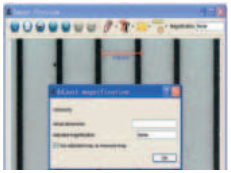
Wybierz punkt przecięcia pod "Opcje > Krzyż".

Funkcja służy do sprawdzenia, czy skala jest równoległa.

1. Wyreguluj ostrość mikroskopu, a następnie powiększenie, aż obraz będzie wyraźny. Zrób zdjęcie wybranego obszaru, gdy skala jest równoległa do krzyża, jak pokazano poniżej.

2. Kliknij dwukrotnie na obraz, aby uzyskać dostęp do menu pomiarów, jak pokazano poniżej.

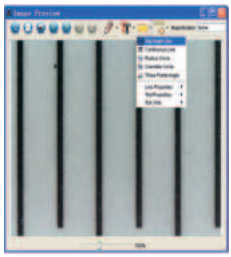
3.Kliknij ikonę kalibracji , a następnie przesuń mysz po obrazie. Kliknij punkt początkowy i końcowy dla znanej wartości.
Pojawi się okno dialogowe, w którym należy wpisać dokładną wartość próbki pomiarowej jako "Rzeczywisty rozmiar". Oprogramowanie automatycznie kalibruje stopień powiększenia. Kliknij "OK", aby wyświetlić ustawiony stopień powiększenia w prawym górnym rogu.



4. Teraz wykonaj ponowny pomiar, używając funkcji "Linia pod dowolnym kątem" pod ikoną pomiaru.
Jeśli zmierzona przez oprogramowanie wartość jest zbliżona do dokładnej wartości skali, kalibracja jest zakończona.

Uwaga: Linia pomiarowa musi być równoległa do skali.

Pomiar



Kliknij dwukrotnie na obraz, aby uzyskać dostęp do menu pomiarów. Wybierz pożądaną opcję pomiaru pod ikoną pomiaru.

1.Pomiar "Linia pod dowolnym kątem"
Aby zmierzyć linię prostą, kliknij punkt i przeciągnij linię do kolejnego punktu, a następnie zwolnij przycisk myszy.

2. Pomiar "Linia ciągła"
Pomiar linii ciągłej mierzy kolejne proste linie. Kliknij punkt i przeciągnij linię do następnego punktu, a następnie zwolnij przycisk myszy.

3. Pomiar "Promień okręgu"
Kliknij punkt i przeciągnij linię do promienia okręgu; zostaną wyświetlone promień, obwód i pole powierzchni okręgu.

4. Pomiar "Średnica okręgu"
Kliknij punkt i przeciągnij linię do średnicy okręgu; zostaną wyświetlone średnica, obwód i pole powierzchni okręgu.

5. Pomiar kąta z trzech punktów
Zdefiniuj trzy punkty i kliknij na nie; zostanie wyświetlona wartość kąta.

Meetmenu - Mätningsmeny - Menu pomiarów

	Nederlandse	Svenska	Polski
	Opslaan als	Spara som	Zapisz jako
	Kopiëren	Kopiera	Kopiuj
	Bestand kopiëren	Kopiera fil	Kopiuj plik
	Terug	Tillbaka	Wstecz
	Volgende	Framåt	Dalej
	Herstellen	Återställ	Przywróć
	Ongedaan maken	Ångra	Cofnij
	Tekenen	Rita	Rysuj
	Tekstnotitie	Textnotering	Notatka tekstowa
	Meting	Mätning	Pomiar
	Kalibratie	Kalibrering	Kalibracja